

JONO

O Divano le traiosko

1 Mai anglal sas o Divano, ai o Divano sas le Devlesa, ai o Divano sas o Del. ² Vo sas de anda o gor le Devlesa. ³ Sa le dieli sas kerde lestar, ai khanči anda so si kerdo nas kerdo bi leste. ⁴ Ande leste sas o traio, ai o traio sas e vedaria le manušengi. ⁵ E vedaria strefial ande o tuniariko, ai o tuniariko či lias la.

⁶ Sas jekh manuš tradino katar o Del: lesko anav sas Jono. ⁷ Vo avilo sar svidetelo, te svidetil la vedariake, eta ke te sa patian ande late. ⁸ Vo nas e vedaria, numa vo sikadilo t'avel svidetelo ka e vedaria. ⁹ Kadia vedaria sas e čači vedaria, kai avili ande e lumia ai strefial sako manušes.

¹⁰ O Divano sas ande e lumia, ai e lumia sas kerdi lestar, ai e lumia či prinžiardias les. ¹¹ Vo avilo ando pesko them, ai leske či line les. ¹² Numa ka sa kadala kai line les, ka kudala kai patian ande lesko anav, vo dias len e putaria t'aresen glati le Devleske, ¹³ save arakhadile, či anda o rat, či anda so kamelas o mas, či anda so kamlias o manuš, numa anda o Del.

¹⁴ Ai o Divano areslo mas, ai vo bešlo maškar amende, pherdo mištimos ai čačimos; ai ame dikhliam lesko vestimos, jekh vestimos sar o vestimos le jekhe Šiavesko avel katar o Del.

¹⁵ O Jono sas lesko svidetelo, ai vo tsipil: Si kudo kai me phendem. Kudo kai avel pala mande sas mai opral mandar, ke vo sas mai anglal mandar.

¹⁶ Ai ame sa liam leski dragostia ai mištimos pe šukarimos; ¹⁷ ke o zakono sas thodino katar o Moše, o mištimos ai o čačimos avile katar o Jesus Kristo. ¹⁸ Khonik šova či dikhlias le Devles; lesko ferdi jekh Šiav, kai si ande e angali le Dadeski, si kudo kai kerdias te žianas les.

So phenel o Jono Baptisto

¹⁹ Eta so phenel o Jono, kana le Židovuri tradine anda o Jerusalem le rašan ai le Leviton, te pušen les: Tu, kon tu san?

²⁰ Vo del palpale, ai či xoxavel, vo phenel ke nai vo o Kristo.

²¹ Ai von pušen les: So si? san tu o Eli? Ai vo phenel: Me či sim. San tu o profeto? Ai vo del palpale: Niči.

²² Von phenen leske antunči: Kon tu san? eta te das ame palpale atveto kudalenge kai tradine amen. So phenes tu pa tute?

²³ Me, phenel vo, me sim o hango kudalesko kai tsipil ande e pusta:

Lašiaren e vurma le Bareski, sar phendias o Esai, o profeto.

²⁴ Kudala sas tradine katar le Farizianuri. ²⁵ Von mai pušen les kadia: Sostar tu boles, te na san tu o Kristo, ai či o Eli, ai či o profeto?

²⁶ O Jono del len palpale: Me, bolav ande o pai, numa maškar tumende si varekon kai tume či žianen, kai avel pala mande. ²⁷ Me či sim arniko te putrav e dori pa leske papuča.

²⁸ Kudala dieli nakhle ande e Betania, inčial o Jurdan, kai o Jono bolelas.

O bakrožo le Devlesko

²⁹ Teharin, vo dikhlias le Jesus avel leste, ai vo phenel: Eta o bakrožo le Devlesko, kai lel e bezex la lumiaki. ³⁰ Kado si kai phendem pa leste: Pala mande avel jekh manuš kai sas mai opral mandar, ke sas mai anglal mandar. ³¹ Me či prinžiaravas les, numa si te sikadiol ande o Israel ke me avilem te bolav ande o pai.

³² O Jono phendias kadia svidetsia: Me dikhlem o Duxo vulel anda o čerik sar jekh gulumbo ai aterdilo pe leste. ³³ Me či prinžiaravas les, numa kudo kai tradias ma te bolav ande o pai, kudo phendias mange: Kudo pe kaste tu dikhes ke o Duxo vulel ai aterdiol, kudo si kai bolel ande o Svinto Duxo. ³⁴ Ai me dikhlem, ai me sim svidetelo ke vo si o Šiav le Devlesko.

Le pervi vortača le Jesuvoske

³⁵ Teharin, o Jono mai sas kothe, dui ande leske vortača lesa; ³⁶ ai, dikhlias le Jesus ke nakhel, vo phenel: Eta o bakrožo le Devlesko.

³⁷ Le dui vortača ašunen leste ke phendias kudala vorbi, ai von gele pala o Jesus. ³⁸ O Jesus amboldinisailo, ai vo dikhlias ke von aven pala leste, vo phenel lenge: So roden tume? Von dine les palpale: Rabi (kudia bušiol Birevo), kai bešes tu?

³⁹ Aven, phenel lenge vo, ai dikhen. Von gele, ai von dikhle kai vo bešel; ai von bešle paša leste kudo dies. Sas pašte o štarto časo pala mismeri.

⁴⁰ O Andre, o phral katar o Simon Petri, sas jekh anda le dui kai ašundiasas le vorbi katar o Jono, ai kai gelo pala o Jesus. ⁴¹ Vo si kai arakhlias o pervo peske phrales le Simon, ai vo phenel leske: Ame arakhliam le Mesias (kudia bušiol Kristo). ⁴² Ai vo ningerdias les karing o Jesus. O Jesus, dikhlias pe leste, phenel: Tu san o Simon, šia v katar o Jonas; tut akharen tut Sefas (Grekitsko-Petri), kudia bušiol 'bař'.

O Jesus akharel le Filip ai le Natanael

⁴³ Teharin, o Jesus kamelas te žial ande e Galilea, ai vo arakhel le Filip. Vo phenel leske: Av mansa. ⁴⁴ O Filip sas anda e Betsaida, anda o foro katar o Andre ai o Petri. ⁴⁵ O Filip arakhlias le Natanael, ai phenel leske: Ame arakhliam kudales pa kaste o Moše ramosardias ande o zakono kai le profeturi dine duma pa leste, o Jesus anda o Nazaret, šia v katar o Jozef.

⁴⁶ O Natanael phenel leske: Šai avel anda o Nazaret vareso lašio? O Filip del les palpale: Aidi ai dih.

⁴⁷ O Jesus, dikhlias ke avel leste o Natanael, phenel pa leste: Eta čačes jekh Israelito, ande kaste nai xoxaimos.

⁴⁸ Katar žianes ma tu? phenel leske o Natanael. O Jesus del les palpale: Mai anglal ke o Filip akharel tu, kana tu sanas tela e salka le figengi, me dikhlem tu.

⁴⁹ O Natanael mai lias pe ai phenel leske: Rabi, tu san o Šia v le Devlesko, tu san o amperato anda o Israel.

⁵⁰ O Jesus del les palpale: Sar ke me phendem tuke ke dikhlem tu tela e salka le figengi, tu patias; tu dikhesa but mai bare dieli sar kadala. ⁵¹ Ai vo phenel leske: Čačimasa, tume dikhena d'akanara o čerik puterdiol ai le anželi le Devleske anklen ai vulen pe o Šia v le manušesko.

O abiav ande e Kana

2 Trin dies pala kudia, sas abiav ande e Kana ande e Galilea. E dei le Jesuvoski sas kothe. ² Ai o Jesus vi vo sas akhardo ka o abiav peske vortakonsa. ³ E mol mai trubul, e dei le Jesuvoski phenel leske: Manai len mol.

⁴ O Jesus del la palpale: Žiuvlio, so si maškar tute ai maškar mande? Muŕo časo inke či avilo.

⁵ Leski dei phenel le slugenge: Keren so phenela tumenge.

⁶ Eta, sas kothe šov kanti baŕenge, thodine te xalaven pe le Židovuri ai šai žial andre dui vai trin mezuri. ⁷ O Jesus phenel: Pheren pai kadala kanti, ai von pherdine le ži ka o mui. ⁸ Len andral akana, phenel lenge vo, ai von ningerde le ka kudia, kai lašiarel o abiav. Ai ningerde. ⁹ Kana kudo kai lel sama o xamos zumadias o pai paŕudo mol – či žianelas katar avel kudia mol, žikin le služi kai line o pai žianenas mišto, – vo akharel le řomes, ¹⁰ ai phenel leske: Sako manuš del mai anglal e laši mol, porme e mai prosto pala ke mation; tu, tu garadian e laši mol ži akana.

¹¹ Kadia sas, ande e Kana ande e Galilea, e pervo čudenia kai kerdias o Jesus. Vo sikadias pesko vestimos, ai leske vortača patianas ande leste.

¹² Pala kudia, vo vulisto ande o Kapernaum, peska dasa, peske phralensa ai peske vortakonsa, ai von bešle ferdi tsira dies.

O Jesus ande o templo

¹³ E Patradi le Židovongi pašiol, ai o Jesus anklel ande o Jerusalem. ¹⁴ Vo arakhlias ande o templo kudalen kai bikjinen le guruven, le bakroŕen ai le gulumbon, ai vi kudalen kai paŕuven. ¹⁵ Kerdias jekh bičo le šelensa, vo gonisardias le sa anda o templo, vi le bakroŕen ai vi le guruven; vo peradias le xurde love kudalenge kai paŕuvenas, ai dias muial le skafidia; ¹⁶ ai vo phenel kudalenge kai bikjinen le gulumbon: Len kadala kathar, na keren anda o kher miře Dadesko jekh kher bikjinimasko. ¹⁷ Leske vortača dine pe gindo ke sas ramome:

E but griža anda tjiro kher xal ma.

¹⁸ Le Židovuri line e vorba, phenen leske: Če čudenia sikaves tu amenge, te keres kadia?

¹⁹ O Jesus del palpale: Phařaven kado templo, ai ande trin dies me vazdava les.

²⁰ Le Židovuri phenen: Trubusardias štar-var-deš ai šov berš te vazden kado templo, ai tu, ande trin dies tu vazdesa les!

²¹ Numa vo delas duma pa o templo peske statosko. ²² Sa anda kudia, kana vo živindisailo anda le mule, leske vortača dinesas pe godji so vo phendias, ai von patian ka o Ramomos ai ka e vorba kai o Jesus phendias.

O Jesus žianel so-godi si ande o manuš

²³ Žikin o Jesus sas ande o Jerusalem, ka o prasniko e Patradi, but patianas ande lesko anav, dikhenas le čudeni kai vo kerdias. ²⁴ Numa o Jesus či ninkerel pe lende, ke vo žianelas len sa, ²⁵ ai leske či trubulas t'avel les svideteli či jekh anda le manuš ke vo inke žianelas so si ande o manuš.

O Jesus ai o Nikodem

3 Numa sas jekh manuš maškar le Farizianuri, bušiolas Nikodem, jekh birevo le Židovongo, ² kai avilo, vo, paša o Jesus, riate, ai phenel leske: Rabi, ame žianas ke tu san jekh zakonari avilo katar o Del; ke khonik naštil te kerel le čudeni kai tu keres, te na avilo o Del lesa.

³ O Jesus del les palpale: Čačimasa, čačimasa, me phenav tuke, te na jekh manuš mai arakhadiola nevo, naštil te dikhel e amperetsia le Devleski.

⁴ O Nikodem phenel leske: Sar jekh manuš šai mai arakhadiol kana si phuro? Šai mai del vo ande o peř peska dako ai arakhadiol?

⁵ O Jesus del palpale: Čačimasa, čačimasa, me phenav tuke, te na jekh manuš arakhadiola anda o pai ai o Duxo, naštil te del andre ande e amperetsia le Devleski. ⁶ So arakhadilo anda o mas si mas, so arakhadilo anda o Duxo si duxo. ⁷ Te na avel tuke šodo ke me phendem: Trubul te mai

arakhadlios nevo. ⁸ E balval phurdel kai voi kamel, ai tu ašunes sar bašel; numa tu či žianes katar avel, či kai voi žial. Sa kadia si anda o manuš kai arakhadilo anda o Duxo.

⁹ O Nikodem phenel leske: Sar šai t'avel kadia?

¹⁰ O Jesus del les palpale: Tu san o zakonari ande o Israel, ai tu či žianes kadala dieli! ¹¹ Čačimasa, čačimasa, me phenav tuke, ame phenas so ame žianas, ai ame sam svideteli anda so dikhliam; ai tume či len amari svidetsia. ¹² Te na patiana tume kana me dem duma pa le dieli la phuviake, sar patiana tume kana dava duma pa le dieli le čereske? ¹³ Khonik či anklisto ande o čerik, te na avela kudo kai vulisto anda o čerik, o Šiav le manušesko kai si ande o čerik.

¹⁴ Ai sar o Moše vazdias le sapes ande e pusta, sa kadia trubul ke o Šiav le manušesko t'avel vazdino. ¹⁵ Eta ke sako kai patial ande leste t'avel les o traio pe sakda. ¹⁶ Ke o Del kadia kamlias la lumia ke dias peske ferdi jekhe Šiaves, eta ke kon-godi patial ande leste te na xasavol, numa t'avel les o traio pe sakda. ¹⁷ O Del, čačes, či tradias peske šiaves ande e lumia te del kris la lumia, numa ke e lumia t'avel skipime lestar.

¹⁸ Kudo kai patial ande leste nai dino pe kris; numa kudo kai či patial si vuže dino kris, ke vo či patial ande o anav le jekhe Šiavesko le Devlesko. ¹⁹ Ai kadia kris si ke, e vedaria avili ande e lumia, le manuš mai drago sas lenge o tuniariko sar e vedaria, ke lenge butia nas laše. ²⁰ Ke kon-godi kerel o nasulimos vuřitsil e vedaria, ai či avel ka e vedaria, daratar ke sikavel so vo kerdias. ²¹ Kudo kai kerel o čačimos avel ka e vedaria, eta ke sikavel ke leske dieli si kerde katar o Del.

O Jesus ai o Jono

²² Pala kudia, o Jesus sas peske vortačensa, gelo ande e phuv e Judea; ai kothe bešlo lensa, ai bolelas. ²³ Vi o Jono bolelas ande o Enon, paša o Salim, ke kothe sas but pai; ai avenas te bolen pe. ²⁴ Ke o Jono nas inke thodino ande e temnitsa.

²⁵ Eta, vazdias pes maškar le Jonoske vortača ai jekh

Židovo jekh čingar, sar vužarenas pe. ²⁶ Von avile t'arakhen le Jono, ai phenen leske: Rabi, kudo kai sas tusa inčial o Jurdan, ai kaske tu sanas svidetelo, eta, vo bolel, ai sa žian leste.

²⁷ O Jono del palpale: Jekh manuš naštil te lel mai but ke ferdi so si les dino anda o čerik. ²⁸ Tume san miře svideteli ke me phendem: Me či sim o Kristo, numa me sim tradino angla leste. ²⁹ Kudo kaski si e řomni, si o řom; numa o vortako le řomesko, kai bešel kothe ai kai ašunel, si les jekh bari veselia katar o hango le řomesko. Kadia kudia veselia, kai si miři, si vorta. ³⁰ Vo trubul te bariol, ai me ke te teliuvav.

Kudo kai avel anda o čerik

³¹ Kudo kai avel de opral si opral pa sa; kudo kai si katar e phuv si phuviako, ai vo del duma sar si la phuviako. Kudo kai avel anda o čerik si opral pa sa, ³² vo si svidetelo de so vo dikhlias ai ašundias, ai khonik či lel so phenel. ³³ Kudo kai ašundias so vo phendias šai phenel ke o Del si čačo; ³⁴ ke kudia, kai o Del tradias phenel le vorbi le Devleske, ke o Del či del o Duxo mezurasas. ³⁵ O Dad drago leske o Šiav, ai vo thodias sa le dieli ande leske vas. ³⁶ Kudo kai patial ande o Šiav si les o traio pe sakda; kudo kai či patial ande o Šiav či dikhela o traio, numa e xoli le Devleski bešel pe leste.

O Jesus ai e žiuvli samaritana

4 O Jesus ašundias ke le Farizianuri ašunde ke vo kerel ai bolel mai but vortakon sar o Jono. ² Numa o Jesus či bolelas vo, numa leske vortača. ³ Antunči vo muklias e Judea, ai gelo palpale ande e Galilea. ⁴ Sar trubulas te nakhel e Samaria, ⁵ vo areslo ande jekh foro ande e Samaria, bušiol Sišar, paša o kimpas kai o Jakob dias ka o Jozef, lesko šia. ⁶ Kothe sas e xaing le Jakoboski. O Jesus, kjino katar o drom, bešel pe o berego la xaingako. Sas pašte mismeri.

⁷ Jekh žiuvli anda e Samaria avel te lel pai. O Jesus phenel lake: De ma te piav. ⁸ Ke leske vortača gele ande o foro te kjinen te xan.

⁹ E žiuvli samaritana phenel leske: Sar tu, kai san Židovo, manges mandar te pes, mandar kai sim jekh žiuvli samaritana? Le Židovuri, čačes, nai len patia le Samaritanonsa.

¹⁰ O Jesus del la palpale: Te žianesas tu so del o Del ai kon si kudo kai phenel tuke: De ma te piav! tu anda tute manglianas lestar te pel, ai vo sas te del tu o pai o živindo.

¹¹ Baria, phenel leske e žiuvli, tut nai tu khanči te les pai, ai e xaing si savsem andre; katar avela tut kudo pai živindo? ¹² San tu mai baro sar amaro dad o Jakob, kai dias ame kadia xaing, ai kai vo pilias anda late, ai vi leske šiave ai vi leske žigeni?

¹³ O Jesus del la palpale: Kon-godi pela anda kado pai mai avela trušalo; ¹⁴ numa kudo kai pela o pai kai me dava les či mai avela šova trušalo ai o paikai me dava les avela ande leste jekh paioŕo kai xutela ande o traio pe sakda.

¹⁵ E žiuvli phenel leske: Baria, de ma anda kudo pai, eta te na mai avav trušali, ai te na mai avav te lav kathe.

¹⁶ Žia, phenel lake o Jesus, akhar tjire řomes, ai aidi kathe.

¹⁷ E žiuvli del palpale: Nai ma řom.

O Jesus phenel lake: Tu čačes phenes: Nai ma řom. ¹⁸ Ke tut sas tu panž řom, ai kudo kai si tu akana nai tjiro řom. Ande kodia tu phenes čačimos.

¹⁹ Baria, phenel leske e žiuvli, me dikhav ke tu san jekh profeto. ²⁰ Amare purane kamenas pe kako plai; ai tume phenen, tume Židovuri, ke o than kai trubul te kamas si ande o Jerusalem.

²¹ Žiuvlio, phenel lake o Jesus, patia ma, o časo avel kai nai či pe kado plai či ande o Jerusalem kai tumenge avela drago o Dad. ²² Tumenge si drago so tume či žianen; ame, amenge si drago so ame žianas, ke o skipimos avel katar le Židovuri. ²³ Numa o časo avel, ai inke avilo, kai kudala kai kamen čačes kamena le Dades duxosa ai čačimasa; ke si kudala kai o Dad mangel. ²⁴ O Del si Duxo, ai trubul ke kudala kai kamen les kamen les ande o duxo ai ande o čačimos.

²⁵ E žiuvli phenel leske: Me žianav ke o Mesia trubul t'avel

(kudo kai akharen les o Kristo); kana vo avela, vo phenela amenge sa le dieli.

²⁶ O Jesus phenel lake: Me sim kudo, me kai dav tusa duma.

²⁷ Pe kadia aresle leske vortača, kai sas lenge šodo ke vo del duma jekha žiuvliasa. Numa či jekh či phenel: So manges tu? vai: Pa soste des tu duma lasa?

²⁸ Antunči e žiuvli, muklias pesko khoru, gelitar ande o foro, ai phenel le ženenge: ²⁹ Aven te dikhen jekhe manušes kai phendias mange so-godi me kerdem; či avela vo o Kristo?

³⁰ Von ankliste avri anda o foro, ai avile karing leste.

³¹ Ži ande kudia vramia, le vortača gribin les te xal, phenenas: Rabi, xa.

³² Numa vo phenel lenge: Me xalem jekh xamos kai tume či žianen.

³³ Le vortača phenen penge jekh kavreske: Varekon andiasas leske te xal?

³⁴ O Jesus phenel lenge: Mužo xamos si te kerav sar mangel kudo kai tradias man, ai te getov leski butji. ³⁵ Či phenen tume ke mai si štar šion ži kai si te kjiden? Eta, me phenav tumenge, vazden le jakha, ai dikhen le kimpuri kai vuže parnion te aven kjidine. ³⁶ Kudo kai kjidel lel jekh pokjinimos, ai kjidel fruti pe o traio pe sakda, eta ke kudo kai bariarel ai kudo kai kjidel veselin pe ande jekh than. ³⁷ Ke ande kudia kai phenen si čačes: Aver si kudo kai bariarel, ai kaver si kudo kai kjidel. ³⁸ Me tradem tumen te kjiden kothe kai tume či kerdian butji; aver kerde butji, ai tume dinian andre ande lenge butji.

³⁹ But Samaritanuri anda kudo foro patian ande o Jesus pala so phendias zurales e žiuvli: Vo phendias mange sa so me kerdem. ⁴⁰ Kadia, kana le Samaritanuri avile t'arakhen les, von řudin les te bešel paša lende. Ai vo bešlo kothe dui dies.

⁴¹ Mai but patianas pe pala leske vorbi, ⁴² ai von phenen le žiuvliake: Manai pala ke so tu phendian ke ame patias; ke ame inke ašundiam leste, ai ame žianas ke vo si o skipitori la lumiako.

O Jesus sastiarel le šiaves katar jekh fitsiri

⁴³ Pala kudala dui dies, o Jesus gelotar kothar, te žial ande e Galilea. ⁴⁴ Ke vo inke phendias ke jekh profeto nai les pativ ande pesko them. ⁴⁵ Kana vo areslo ande e Galilea, mišto line sama lestar le Galilenuri, kai von dikhle so-godi vo kerdias ande o Jerusalem kana sas o prasniko; ke vi von sas pe o prasniko.

⁴⁶ Vo kadia gelo ande e Kana ande e Galilea, kai pařudias o pai ande mol. Sas ande o Kapernaum jekh fitsiri le amperatosko, kai lesko šiaiv sas nasvalo. ⁴⁷ Ašundias ke o Jesus avilo anda e Judea ande e Galilea, vo gelo karing leste, ai řudil les te vulel ai te sastiarel leske šiaves, kai sas te merel. ⁴⁸ O Jesus phenel leske: Te na dikhena tumen čudeni ai šodo, tume či patian.

⁴⁹ O fitsiri le amperatosko phenel leske: Baria, vuli mai anglal te merel muřo šiaiv.

⁵⁰ Žia, phenel leske o Jesus, tjiro šiaiv trail.

Ai kudo manuř patiaias ka e vorba kai o Jesus phendias leske, ai vo gelotar. ⁵¹ Sar vo inke vulelas, leske služi, avile angla leste, andine leske kadia vastia: Tjiri glata trail.

⁵² Vo puřel lendar ka će časo sas leske mai mišto; ai von phenen leske: Aratji, ka o pervo časo, o tatimos muklias les. ⁵³ O dad prinžiardias ke sas ka kudo časo kai o Jesus phendias leske: Tjiro šiaiv trail. Ai vo patiaias, vo ai sa lesko kher.

⁵⁴ O Jesus mai kerdias kudi duito čudenia kana vo avilo anda e Judea ande e Galilea.

O Jesus sastiarel jekhe paralitikos

5 Pala kudia, sas jekh prasniko le židovongo, ai o Jesus anklisto ande o Jerusalem. ² Eta, ande o Jerusalem, paša o vudar le bakrořengo, si jekh bania kai akharen la židovitsko Betesda, ai kai si la panž stilpuri. ³ Tela kudala vudara sovenas but nasvale, koře, bange, paralitikuri, [kai ažiukerenas te miřtil pe o pai; ⁴ ke jekh anželo vulelas univar ande e bania ai miřtilas o pai; ai kudo kai vulelas o pervo kana o pai miřtilas sas sasto, so-godi avelas lesko nasvalimos.]

⁵ Sas kothe jekh manuš nasvalo de trianda-ai-oxto berš. ⁶ O Jesus dikhlias les ke sovel tele, ai žianelas ke vo si nasvalo de dumult, phenel leske: Kames te sastios?

⁷ O nasvalo del les palpale: Baria, nai man khonik te šiudel man ande e bania kana o pai mištil pe, ai žikin me žiav, jekh aver vulel mai anglal mandar.

⁸ Ušti, phenel leske o Jesus, le tjiro pato, ai phir. ⁹ Strazo kudo manuš sastilo; vo lias pesko pato, ai phirel.

¹⁰ Sas jekh dies sabato. Le Židovuri phenen kudaleske kai sastilo: Si sabato; nai tuke slobodo te ningeres tjiro pato.

¹¹ Vo del len palpale: Kudo kai sastiardias ma phendias mange: Le tjiro pato, ai phir.

¹² Von pušen les: Kon si kudo manuš kai phendias tuke: Le tjiro pato, ai phir?

¹³ Numa kudo kai sastilo či žianelas kon si; ke o Jesus gelotar katar o narodo kai sas ande kudo than.

¹⁴ De kothar, o Jesus arakhel les ande o templo, ai phenel leske: Eta, tu sastilian; na mai ker bezex, daratar ke si t'avel tu dieli mai žiungale.

¹⁵ Kudo manuš gelotar, ai phenel ka le Židovuri ke o Jesus si kai sastiardias les. ¹⁶ Sa anda kudia le Židovuri našen pala o Jesus, ke vo kerelas kudala dieli sabatone. ¹⁷ Numa o Jesus del len palpale: Mužo Dad kerel kadala dieli ži akana; vi me, kerav.

¹⁸ Anda kudia, le Židovuri rodenas mai but te mundaren les, na ferdi ke del pe o lažiav o sabato, numa ke akharel le Devles Tate, kerdjol vo jekh fialo sar o Del.

E putaria katar o Šiav le manušesko

¹⁹ O Jesus mai lias e vorba, ai phenel lenge: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge: O Šiav naštil te kerel khanči anda peste, vo kerel ferdi so dikhel ke kerel o Dad, o Šiav sa jekh fialo kerel. ²⁰ Ke o Dad drago leske o Šiav ai sikavel leske so-godi kerel; ai sikavel leske le butia mai bare sar kadala, eta t'avel tumenge šodo. ²¹ Ke, sar o Dad živindisarel le mulen ai del len traio, kadia o Šiav del o traio kaske vo kamel. ²² O Dad či del kris khanikas, numa dias sa e kris ka o Šiav, ²³ eta te den pativ le Šiaves, sar den pativ le Dades.

Kudo kai či del pativ le Šiaves či del pativ le Dades kai tradias les.

²⁴ Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, kudo kai ašunel miři vorba, ai kai patial kudales kai tradias ma, si les o traio pe sakda ai či avela dino pe kris, numa nakhel katar e martia ka o traio. ²⁵ Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, o čas o avel, ai inke vuže avilo, kai le mule ašunena o hango le Šiavesko le Devlesko; ai kudala kai ašunena les traina. ²⁶ Ke, sar o Dad si les o traio ande leste, kadia dias ka o Šiav t'avel les o traio ande leste. ²⁷ Ai vo dias les e putaria te del kris, ke vo si Šiav le Devlesko. ²⁸ Te na avel tumenge šodo anda kadia; ke o čas o avela kai sa kudala kai si ande le gropoševuri ašunena lesko hango, ai anklena avri. ²⁹ Kudala kai kerde mištimos živindina pe o traio, numa kudala kai kerde nasulimos živindina t'aven pe kris.

E svidetsia katar e putaria le Jesuvoski

³⁰ Me naštiv te kerav khanči anda mande; sar me ašunav, me dav kris; ai miři kris si vorta, ke me či kerav so me kamav, numa so mangel kudo kai tradias ma.

³¹ T'avel ke me dav duma pa mande, nai miři svidetsia vorta čači. ³² Te si jekh aver ke del duma pa mande, ai me žianav ke so vo phenel si čačimos. ³³ Tume tradian karing o Jono, ai vo sas svidetelo ka o čačimos. ³⁴ Mange, nai katar jekh manuš ke si mange svidetelo, numa me phenav kadia, eta te tume t'aven skipime. ³⁵ O Jono sas o lampas kai phabol ai strefial, ai tume kamlan te veselin tume jekh čas ka leski vedaria. ³⁶ Me, si ma jekh svidetsia mai bari sar o Jono; ke e butji kai o Dad dias man te kerav, kudala butia kai me kerav, si svideteli pa mande ke si o Dad kai tradias man, ³⁷ ai o Dad kai tradias man vo si svidetelo pa mande. Tume či ašundian šova lesko hango, tume či dikhlian leski fatsa, ³⁸ ai leski vorba či bešel ande tumende, ke tume či patian ande kudo kai vo tradias. ³⁹ Tume zumaven le Ramomata, ke tume gindin tume ke si ande lende o traio pe sakda. Von si kai si svidetelo pa mande. ⁴⁰ Ai tume či kamen t'aven mande t'avel tumen o traio!

⁴¹ Me či tsirdav muřo vestimos katar le manuř. ⁴² Numa me žianav ke nai ande tumende o kamimos le Devlesko. ⁴³ Me avilem ande o anav miře Dadesko, ai tume či len ma; t'avel jekh aver ande pesko anav, tume len les. ⁴⁴ Sar tume šai patian, tume kai tsirden tumaro vestimos jekh kavrestar, ai kai či roden o vestimos kai avel katar o Del? ⁴⁵ Na gindin tume ke me thav beda pe tumende angla o Dad; kudo kai thol beda pe tumende, si o Moře, ande kaste tume thodian t'ažiukeren. ⁴⁶ Ke te si ke tume patian ande o Moře, vi ande mande patian, ke vo ramosardias pa mande. ⁴⁷ Numa te tume te na patian ande kudala ramomata, sar patian tume miře vorbi?

O Jesus pravarel panž mi ženem

6 Pala kudia, o Jesus gelotar pe e kaver rig la mariaki e Galilea (vai o Tiberias). ² Baro narodo žial pala leste, ke von dikhle le čudeni kai vo kerel pe le nasvale. ³ O Jesus anklel pe o plai, ai kothe bešel peske vortakonsa. ⁴ Eta, e Patradi pašiol, o prasniko le Židovongo. ⁵ Vazdias opre le jakha, ai dikhel ke jekh narodo avel leste, o Jesus phenel ka o Filip: Kai kjinasa ame manře, ke kadala žene t'aven len te xan? ⁶ Vo phenelas kudia te zumavel les, ke vo žianelas so si te kerel.

⁷ O Filip del les palpale: Le manře kai si t'aven ame pe dui šela dinari či avena dosta ke sako te šai lel ekh tsira.

⁸ Jekh anda leske vortača, o Andre, phral katar o Simon Petri, phenel leske: ⁹ Si kathe jekh terno šiavořo kai si les panž manře anda orzo ai dui maře; numa so šai avel kudo pe kaiti but žene?

¹⁰ O Jesus phenel: Keren te beřen tele. Sas ande kudo than but čar. Von kadia beře, sas amburim panž mi manuř. ¹¹ O Jesus lias le manře, naisardias, ai dias le ka kudala kai beřen tele; sa kadia dias le maře, so-godi von kamenas. ¹² Kana von pravardile, vo phenel peske vortakonge: Kjiden le kotora kai ařen, eta ke khanči te na xasavon. ¹³ Von kjidine kadia, ai von pherde deř-u-dui kosnitsi le kotorensa kai ařile anda le panž manře orzoske, pala ke sa xale.

¹⁴ Kudale žene, dikhle e čudenia kai o Jesus kerdias, phenenas: Kado si čačes o profeto kai trubul t'avel ande e lumia. ¹⁵ Ai o Jesus, žianelas ke von aven te len les te thon les amperato, mai gelotar pe o plai, ferdi vo.

O Jesus phirel pe e maria

¹⁶ Kana e riat aresli, leske vortača vuliste tele pe o berego la mariako. ¹⁷ Ankliste ande jekh čuno, von nakhle e maria te žian ande o Kapernaum. Sas vuže e riat, ai o Jesus inke či areslo ži lende. ¹⁸ Phurdel jekh bari balval, ai e maria mištil pe but. ¹⁹ Kana tradine o čuno pašte panž kilometri, von dikhle le Jesus sar phirel pe e maria ai pašiol paša o čuno. Ai lias len le e dar. ²⁰ Numa o Jesus phenel lenge: Me sim; na daran! ²¹ Von kamenas te len les ande o čuno, ai strazo o čuno areslo kothe kai von žianas.

O narodo rodel le Jesus

²² O narodo kai bešlo pe e kaver ríg la mariaki dikhliasas ke manai kothe ferdi jekh čuno, ai ke o Jesus či anklisto ande kudo čuno peske vortakonsa, numa ke von gele korkořo. ²³ Tearin, sas aver čunuri, aresle anda o Tiberias paša o than kai von xale o manřo pala ke o Baro naisardias. ²⁴ Le žene anda o narodo, dikhle ke či o Jesus či leske vortača nas kothe, ankliste von ande kudala čunuri ai gele ande o Kapernaum te roden le Jesus.

O manřo le traiesko

²⁵ Ai arakhle les inčial e maria, von phenen leske: Rabi, kana avilian tu kathe?

²⁶ O Jesus del len palpale: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, tume roden ma, na ke tume dikhlian čudeni, numa sar ke tume xalian manřo ai ke tume pravardilian. ²⁷ Keren butji, na pala o xamos kai xasavol, numa pe kudo kai bešel pe o traio sakda, ai kai o Šiav le manušesko dela tume; ke vo si kai o Del tumaro Dad thodias pe leste e pečata.

²⁸ Von phenen leske: So trubul ame te keras, te keras e butji le Devleski?

²⁹ O Jesus del palpale: E butji le Devleski, si te patian ande kudo kai vo tradias.

³⁰ Če čudenia keres tu, eta ame te dikhas, ai te patias ande tute? So keres tu? ³¹ Amare dada xale e mana ande e pusta, sar si ramome: Vo dias len o manro anda o cerik te xan.

³² O Jesus phenel lenge: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, o Moše či dias tumen o manro anda o cerik, numa muo Dad dias tumen o čačo manro anda o cerik. ³³ Ke o manro le Devlesko, si kai vulel anda o cerik ai kai del o traio la lumia.

³⁴ Von phenen leske: Baria, de ame sakda kudo manro.

³⁵ O Jesus phenel lenge: Me sim o manro le traiosko. Kudo kai avel mande či avela šova bokhalo, ai kudo kai patial ande mande či avela šova trušalo. ³⁶ Numa, me phenav tumenge, tume dikhlian ma, ai tume či patiaian. ³⁷ Sa so-godi anda kudala kai o Dad del ma avel mande, ai me či šiudava avri kudales kai avel mande. ³⁸ Ke me vulistem anda o cerik, na te kerav so me kamav, numa so kamel kudo kai tradias man. ³⁹ Eta, so kamel kudo kai tradias ma, si te na xasarav khanikas anda sa so dias ma, numa te živindisarav les o pasledno dies. ⁴⁰ So kamel muo Dad, si ke kon-godi dikhel le Šiaves ai patial ande leste avel les o traio pe sakda; ai me živindisarava les o pasledno dies.

⁴¹ Le Židovuri bulguin pala leste, ke vo phendias: Me sim o manro kai vulisto anda o cerik. ⁴² Ai von phenenas: Nai kado o Jesus, o šia v katar o Jozef, kai ame žianasas leske dades ai leska da? Sar phenel vo: Me vulistem anda o cerik?

⁴³ O Jesus del len palpale: Na bulguin maškar tumende. ⁴⁴ Khonik naštil t'avel mande, te na avela o Dad kai tradias ma, te tsirdel les peste; ai me živindisarava les o pasledno dies. ⁴⁵ Si ramome ande le profeturi: Von avena sa sikade katar o Del. Kadia kon-godi ašundias le Dades ai lias so vo sikiardias avela mande. ⁴⁶ Khonik či dikhlias le Dades, te na kudo kai avel katar o Del; kudo kai dikhlias le Dades. ⁴⁷ Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, kudo kai patial ande mande si les o traio pe sakda. ⁴⁸ Me sim o manro le traiosko. ⁴⁹ Tumare dada xale e mana ande e pusta, ai von

mule. ⁵⁰ Si o manřo kai vulel anda o čerik eta kudo kai xal te na merel. ⁵¹ Me sim o manřo řivindo kai vulisto anda o čerik. Te si varekon kai xal anda kudo manřo, vo traila pe sakda; ai o manřo kai me dava, si muřo mas, kai me dava pe o traio la lumiako.

⁵² Pe kadia, le řidovuri si le čingar mařkar lende, phenenas: Sar řai del ame vo pesko mas te xas?

⁵³ O Jesus phenel lenge: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge: Te na xana tume o mas katar o řiav le manuřesko ai te na pena tume lesko rat, tume nai tumen traio ande tumende. ⁵⁴ Kudo kai xal muřo mas ai kai pel muřo rat si les o traio pe sakda; ai me řivindiva les o pasledno dies. ⁵⁵ Ke muřo mas si čačes jekh xamos, ai muřo rat si čačes jekh pimos. ⁵⁶ Kudo kai xal muřo mas ai kai pel muřo rat beřel ande mande, ai me beřav ande leste. ⁵⁷ Sar o Dad kai si řivindo tradias man, ai ke me traiv katar o Dad, kadia kudo kai xal ma trail mandar. ⁵⁸ Kathe si o manřo kai vulisto anda o čerik. Nai sar tumare dada kai xale e mana ai kai mule. Kudo kai xal kado manřo traila sakda.

⁵⁹ Kadala dieli vo phendias ande e khangeri ande o Kapernaum.

Le vorbi katar o traio pe sakda

⁶⁰ But anda leske vortača, pala ke ařunde leste, phenenas: Kadia vorba si zurali; kon řai ařunel la?

⁶¹ O Jesus, řianelas ande peste so leske vortača bulguin, phenelas lenge: Nai tumenge miřto? ⁶² Ai te dikhena tume le řiaves le manuřeske te nakhel kai vo sas mai anglal? ⁶³ O duxo si kai zuriarel; o mas nai khančesko. Le vorbi kai me phenav tumenge si duxo ai traio. ⁶⁴ Numa si mařkar tumende uni kai či patian. Ke o Jesus řianelas de anglal kon si kudala kai či patian pe, ai kon si kudo kai dela les ande o vas. ⁶⁵ Ai vo mai phenel: Sa anda koda me phenav tumenge ke khonik nařtil t'avel mande, te na avela leske řinado katar o Dad.

⁶⁶ De kothar, uni anda leske vortača geletar, ai či mai gele von lesa. ⁶⁷ O Jesus phenel vo kadia ka le deř-u-dui: Ai tume, či kamen vi tume te řiantar?

⁶⁸ O Simon Petri del les palpale: Baria, kaste žiasa ame? Tute si le vorbi le traioske pe sakda. ⁶⁹ Ai ame patiaiam ai ame prinžiardiam ke tu san o Kristo, o svinto le Devlesko.

⁷⁰ O Jesus del les palpale: Nai ke me alosardem tumen, tumen le deš-u-don? Ai jekh anda tumende si jekh demono! ⁷¹ Vo delas duma pa o Juda Iskariot, šiaiv katar o Simon; ke vo sas kai trubulas te bikjinel les, vo, jekh anda le deš-u-dui.

Le phrala le Jesuvoske či patian pe ande leste

7 Pala kudia, o Jesus phirel pe e Galilea, ke vo či kamelas te bešel ande e Judea, ke le Židovuri rodenas te mundaren les. ² Eta, o prasniko le Židovongo, o prasniko katar o Tabernaklo, pašiol. ³ Ai leske phral phenen leske: Žiatar kathar, ai žia ande e Judea, eta ke te tjire vortača te dikhen vi von e butji kai tu keres. ⁴ Khonik či kerel garades, kana kamel te sikadiol: te keresa tu kudala dieli, sikav tu ka e lumia. ⁵ Ke či leske phral či patianas ande leste.

⁶ O Jesus phenel lenge: Miři vramia inke či avili, numa tumari vramia si sakda gata. ⁷ E lumia naštil te vuřitsil tumen; me, voi vuřitsil ma, ke me phenav pa late ke lake butia si nasul. ⁸ Anklen, tume, ka kudo prasniko; me či ankliav, ke miři vramia inke nai gata. ⁹ Pala ke phendias lenge kudia, vo bešel ande e Galilea.

O Jesus ka o prasniko o Tabernaklo

¹⁰ Kana leske phral ankliste ka o prasniko, vi vo anklisto, na angla o narodo, numa garades. ¹¹ Le Židovuri rodenas les pe o prasniko, ai phenenas: Kai lo vo?

¹² Sas ande o narodo baro buntuimos pala leste. Le jekh phenenas: Si jekh manuš lašio. Kaver phenenas: Niči, del rigate le buten. ¹³ Khonik či delas duma sar kamelas pa leste, daratar katar le Židovuri.

¹⁴ Karing o maškar le prasnikosko, o Jesus anklisto ka o templo. Ai vo sikiarelas. ¹⁵ Le Židovonge sas šodo, phenenas: Sar žianel vo kaiti, vo kai či sikilo?

¹⁶ O Jesus del len palpale: Muřo sikiarimos nai mandar, numa katar kudo kai tradias man. ¹⁷ Te si varekon kai kamel

te kerel pe leski, vo žianela ke muřo sikiarimos si katar o Del, vai te dava duma anda mande. ¹⁸ Kudo kai del duma anda peste rodel pesko vestimos; numa kudo kai rodel o vestimos kudalesko kai tradias les, kudo si čačo, ai nai xoxaimos ande leste. ¹⁹ O Moše či dias tume o zakono? Ai khonik anda tumende či kerel o zakono. Sostar roden tume te mundaren ma?

²⁰ O narodo del palpale: Ande tute si jekh duxo nasul. Kon rodel tut te mundarel tu?

²¹ O Jesus del len palpale: Me kerav jekh butji, ai tumenge si sa šodo. ²² O Moše dias tume t'aven šinde – na ke avel katar o Moše, ke kudia avel katar le phure – ai tume šinen jekhe manušes o dies o sabato. ²³ T'avela ke jekh manuš lel o šinimos o dies o sabato, eta ke o zakono katar o Moše te na avel busterdo, sostar xoliavon tume pe mande ke me sa sastiarav jekhe manušes o dies o sabato? ²⁴ Na den pe kris sar dikhen, numa den kris pe sar si e kris.

Si o Jesus o Kristo?

²⁵ Uni kai bešenas ande o Jerusalem phenenas: Nai vo kado kai rodenas te mundaren les? ²⁶ Ai eta, vo del duma sar vo kamel, ai vo či phenen leske khanči! Šai t'avel čačes ke le birevia prinžiarde ke vo si o Kristo? ²⁷ Numa kado, ame žianas katar vo si; numa o Kristo, kana vo avela, khonik či žianel katar vo si.

²⁸ Ai o Jesus, sikiarelas ande o templo, tsipilas: Tume žianen ma, ai tume žianen katar me sim! Me či avilem anda mande, numa kudo kai tradias ma si čačo, ai tume či žianen les. ²⁹ Me, me žianav les; ke me avav lestar, ai vo tradias man.

³⁰ Von kadia rodenas te len les, numa khonik či thodias o vas pe leste, ke lesko časo inke či avilo. ³¹ But anda o narodo patian ande leste, ai von phenenas: O Kristo, kana vo avela, kerela vo mai but čudeni sar kerel kado?

Služi aven te astaren le Jesus

³² Le Farizianuri ašunde o narodo sar bulguil pa leste kudala dieli. Antunči le bare raša ai le Farizianuri tradine

slugen te len les. ³³ O Jesus phenel: Me mai sim tumensa pe tsiřa vramia, porme řiavtar karing kudo kai tradias ma. ³⁴ Tume rodena ma ai tume ři arakhena ma, ai tume nařtin t'aven kothe kai me avava.

³⁵ Pe kudia le řidovuri phenen mařkar pende: Kai řiala vo, kai ame ři arakhasa les? řiala vo ka kudala kai si ka le Grekuri, ai sikiarela vo le Grekon? ³⁶ So si kudia vorba kai vo phendias: Tume rodena ma ai ři arakhena ma, ai tume nařtin t'aven kai me avava?

Bare paia řivinde

³⁷ O pasledno dies, o baro dies le prasnikosko, o Jesus, beřel pe punřende, tsipilas: Te si varekon truřalo, t'avel mande, ai te pel. ³⁸ Kudo kai patial ande mande, bare paia řivinde pitiana anda lesko peř, sar phenel o Ramomos. ³⁹ Vo phenel ande kudia pa o Duxo kai trubul te len kudala kai patian ande leste; ke o Duxo nas inke dino, ke o Jesus nas inke vestime.

O narodo ulavdilo pala o Jesus

⁴⁰ řene anda o narodo, ařunenas kadale vorbi, phenenas: Kado si řařes o profeto.

⁴¹ Kaver phenenas: O Kristo si. Ai kaver phenenas: řai t'avel miřto anda e Galilea kai avel o Kristo? ⁴² O Ramomos ři phenel vo ke si katar e vitsa le Davidoski, ai anda o gav o Betlehem, kai sas o David, ke o Kristo trubul t'avel? ⁴³ Sas kadia, pala leste, řingar ande o narodo. ⁴⁴ Uni anda lende kamenas te len les, numa khonik ři thodias o vas pe leste.

ři patian pe le birevia řidovitsko

⁴⁵ Kadia le sluři gele palpale ka le bare rařa ai le Farizianuri. Ai kudala phende lenge: Sostar tume ři andian les?

⁴⁶ Le sluři den len palpale: řova manuř ři dias duma sar kado manuř.

⁴⁷ Le Farizianuri mai den len palpale: Nai ke vi tume, tume san diliarde. ⁴⁸ Si varekon mařkar le birevia vai mařkar le

Farizianuri kai patian ande leste? ⁴⁹ Numa kado narodo kai či žianen o zakono, si armandine!

⁵⁰ O Nikodem, kai avilosas ka o Jesus, ai kai sas jekh anda lende, phenelas lenge: ⁵¹ Amaro zakono del vo strafo jekhe manušes mai anglal t'ašunel les ai te žianas so vo kerdias?

⁵² Von den les palpale: San vi tu Galileno? Le sama le Ramomata ai tu dikhesa ke anda e Galilea či anklel profeto.

⁵³ Ai gele sa khere.

E žiuvli e kurva

8 O Jesus gelo ka o plai le Maslinengo. ² Numa, de diminiatsara, vo mai gelo ande o templo, ai sa o narodo avel leste. Bešlo tele, vo sikiarelas len. ³ Antunči le zakonaria ai le Farizianuri andine jekha žiuvlia lini sar kerel kurvetsia; ai thodine la maškar o narodo; ⁴ von phenen leske: Birevo, kadia žiuvli line la sar kerel kurvetsia. ⁵ O Moše, ande o zakono, dias amen ordina te mundaras la bařensa kasave žiuvlian; tu kadia, so phenes tu? ⁶ Von phenenas kudia te zumaven les, eta te thon pe leste beda. Numa o Jesus, bangilo, ramolas pe e phuv le naiesa.

⁷ Sar von mai pušenas lestar, vo uštilo ai phenel lenge: Ke kudo anda tumende kai nai les bezex šiudel o pervo bař pe late. ⁸ Ai vo pale bangilo, vo ramolas pe e phuv. ⁹ Kana von ašunde kudia, von geletar jekh pala kaver, de katar o mai phuro ži ka o mai pasledno; ai o Jesus bešlo korkořo la žiuvliasa kai sas kothe maškaral. ¹⁰ Antunči vo uštilo, ai dikhel ferdi la žiuvlia; o Jesus phenel lake: Žiuvlio, kai le kudala kai thon beda pe tute? Nai khonik te den tu strafo?

¹¹ Voi del palpale: Niči, Baria. Ai o Jesus phenel lake: Či me či dav tu strafo; žia, ai na mai ker bezex.

E vedaria la lumiaki

¹² O Jesus mai del lensa duma, ai phenel: Me sim e vedaria la lumiaki; kudo kai avel pala mande či phirela ande o tuniariko, numa avela les e vedaria le traioski.

¹³ Pe kodo, le Farizianuri phenen leske: Tu des duma pa tute; so tu phenes nai čačimos.

¹⁴ O Jesus del len palpale: Makar ke me dav дума pa mande, so me phenav si čačimos, ke me žianav katar me avav ai kai me žiav; numa tume, tume či žianen katar me avav ai kai me žiav. ¹⁵ Tume den kris sar si o mas; me či dav kris khanikas. ¹⁶ Ai me te dava kris, miři kris si čači, ke me či sim korkořo; numa o Dad kai tradias ma si mansa. ¹⁷ Si ramome ande tumaro zakono ke e svidetsia katar dui manuř si čači. ¹⁸ Me phenav pa mande, ai o Dad kai tradias ma si svidetelo pa mande.

¹⁹ Von phenen leske kadia: Kai lo tjiro Dad?

O Jesus del len palpale: Tume či zianen man, či miře Dades. Te žianenas man tume, tume žianenas vi miře Dades.

²⁰ O Jesus phenel kudala vorbi, sikiarelas ande o templo, ande o than kai si o mandin; ai khonik či thodias o vas pe leste, ke lesko časo inke či avilo.

Nařti žian kai me žiav

²¹ O Jesus phenel lenge: Me žiavtar, ai tume rodена ma, ai tume merena ande tumare bezexa; tume nařtin t'aven kai me žiav.

²² Pe kudia le Židovuri phenen: Mundarela vo pes korkořo, ke vo phenel: Tume nařtin t'aven kai me žiav?

²³ Ai vo phenel lenge: Tume san telal; me, me sim opral. Tume san anda kadia lumia; me, me či sim anda kadia lumia.

²⁴ Sa anda kudia me phenav tumenge ke tume merena ande tumare bezexa; ke tume či patian kon sim me, tume merena ande tumare bezexa.

²⁵ Kon san tu? phenen leske von. O Jesus del len palpale: So me phenav tumenge de mai anglal. ²⁶ Si ma but dieli te phenav pa tumende ai te dav tumen kris; numa kudo kai tradias ma si čačo, ai so me ařundem lestar, me phenav les la lumiake.

²⁷ Von či atiaren ke von del дума lensa pa o Dad. ²⁸ O Jesus kadia phenel lenge: Kana tume vazdena opre le řiaves le manuřesko, antunči tume žianena kon sim me, ai ke me či kerav khanči anda mande, numa ke dav дума sar ke o Dad sikiardias ma. ²⁹ Kudo kai tradias ma si mansa; ai vo či muklias ma korkořo, ke me kerav sakda so si leske drago.

³⁰ Sar o Jesus delas дума kadia, but patian ande leste.

Manuš slobodo ai nai slobodo

³¹ Ai vo phenel le Židovonge kai patian ande leste: Te bešena tume ande miři vorba, tume čačes san miře vortača.

³² Tume žianena o čačimos, ai o čačimos skipila tumen.

³³ Von den les palpale: Ame sam anda e vitsa katar o Abraham, ai ame či samas šova tela vas le kavrenge; sar phenes tu: Tume avena skipime?

³⁴ Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, mai phenel lenge o Jesus, kon-godi thol pe ka e bezex si esklav o la bezexako. ³⁵ Eta, o esklav o či bešel sakda ande o kher; o šia v bešel sakda. ³⁶ T'avel ke o Šia v skipil tumen, tume avena čačes slobodo. ³⁷ Me žianav ke tume san katar e vitsa le Abrahamoski; numa tume roden te mundaren man, ke miři vorba či žial ande tumende. ³⁸ Me phenav so me dikhlem ka muřo Dad; ai tume, tume keren so tume ašundian katar tumaro dad.

³⁹ Von den les palpale: Amaro dad si o Abraham.

O Jesus phenel lenge: T'avilianas tume šia ve katar o Abraham, tume kerdianas le butia katar o Abraham. ⁴⁰ Numa akana tume roden te mundaren ma, me kai phendem tumenge o čačimos kai ašundem katar o Del. Kadia, o Abraham či kerdiasas. ⁴¹ Tume keren le butia tumare dadeske.

Von phenen leske: Ame či sam mastivi kai či prinžiaras amare daden; amen si ferdi jekh Dad, o Del.

⁴² O Jesus phenel lenge: Te avilinosas o Del tumaro Dad, tume sas te kamen man, ke me anda o Del anklistem ai ke me avav; me či avilem anda mande, numa vo tradias man. ⁴³ Sar či atiaren tume sar me dav duma? Ke tume naštín t'ašunen miři vorba. ⁴⁴ Tumaro dad si o beng, ai tume kamen te keren so mangel tumaro dad. Vo sas kai mundarel de anda o gor, ai vo či kamel te ninkerel o čačimos, ke nai o čačimos ande leste. Kana vo phenel o xoxaimos, vo del duma anda peste; ke vo si o xoxamno ai o dad le xoxaimosko. ⁴⁵ Ai me, sar ke me phenav o čačimos, tume či patian ma. ⁴⁶ Kon anda tumende del duma ke me sim bezexalo? Te me phenava o

čačimos, sostar či patian tume mande. ⁴⁷ Kudo kai si anda o Del ašunel le vorbi le Devleske; tume či ašunen, ke tume či san anda o Del.

O Jesus ai o Abraham

⁴⁸ Le Židovuri dine les palpale: Nai amen čačimos ke phenas ke tu san jekh Samaritano, ai ke tut si tu jekh demono?

⁴⁹ O Jesus mai del len palpale: Nai man demono; numa me dav pativ miře Dades, ai tume den ma pe o lažjav. ⁵⁰ Me či rodav t'avav vestime; si jekh kai rodel kudia ai kai del kris. ⁵¹ Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, te si varekon kai garavela miři vorba, vo či dikhela šova o merimos.

⁵² Akana, phenen leske le Židovuri, ame prinžiaras ke tu si tu jekh demono. O Abraham mulo, vi le profeturi, ai tu phenes: T'avela varekon ke garavela miři vorba, či merela vo šova. ⁵³ San tu mai baro sar amaro dad o Abrahamo, kai mulo? Le profeturi vi von mule. Kon gindis ke tu san?

⁵⁴ O Jesus del palpale: Te luvudiv ma me anda mande, muřo luvudimos nai khanči. Muřo Dad si kai luvudil ma, vo kai tume phenen ke si tumaro Del, ⁵⁵ ai kai tume či žianen les. Me žianav les; ai, te phenava me ke či žianav les, me avava jekh fialo sar tumende, jekh xoxamno. Numa me žianav les, ai me arakhav leski vorba. ⁵⁶ O Abraham, tumaro dad, isdrailo dragostar ke vo dikhela muřo dies. Vo dikhlias les, ai vo veselisailo.

⁵⁷ Le Židovuri phenen leske: Tu inke či san panž-var-deše beršengo, ai tu dikhlian le Abraham!

⁵⁸ O Jesus phenel lenge: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, mai anglal o Abraham t'avel, me simas.

⁵⁹ Pe kudia, von line bař te šiuden le pe leste; numa o Jesus garadilo ai anklisto avri anda o templo.

O Jesus sastiarel jekhe kořes

9 O Jesus nakhelas, dikhlias jekhe manušes kořes dekin arakhadilo. ² Leske vortača pušen les kadia: Rabi, kon kerdias e bezex, kado manuš vai leske niamuri, t'arakhadilo vo kořo?

³ O Jesus del len palpale: Nai ke vo vai leske niamuri kerde bezex, numa ke te e butji le Devleski te sikadiol ande leste. ⁴ Trubul ame te keras, žikin si o dies, le butia kudaleske kai tradias man; e riat avel, kai khonik naštil te kerel butji. ⁵ Žikin me sim ande e lumia, me sim e vedaria la lumiaki.

⁶ Pala ke phendias kudia, vo čungardias pe e phuv, ai kerdias čik le čungaresa. Porme thodias čik pe le jakha le kořeske. ⁷ Ai vo phenel: Žia, ai xalav tu ka e xaing o Siloe (kudia bušiol tradino). Vo gelo, xaladias pe, ai gelo palpale, dikhelas mišto.

⁸ Leske vortača ai kudala kai mai anglal žianenas les sar jekh čoro kai mangelas phenenas: Nai vo kado kai bešelas tele ai kai mangelas?

⁹ Uni phenenas: Vo si. Le kaver phenenas: Niči, numa miazol pe leste.

Ai vo inke phenelas: Me sim.

¹⁰ Von phenenas leske kadia: Sar tjire jakha puterdile?

¹¹ Vo del palpale: O manuš kai akharen les Jesus kerdias čik, svintsisardias miře jakha, ai phendias mange: Žia ka e xaing o Siloe, ai xalav tu. Me gelem, ai me xaladem ma, ai me arakhlem o dikhimos.

¹² Von phenen leske: Kai lo kudo manuš?

Vo del palpale: Me či žianav.

Le Farizianuri pušen le kořes kai sastilo

¹³ Von ningerde karing le Farizianuri kudales kai sas kořo. ¹⁴ Eta, sas jekh dies o sabato kai o Jesus kerdias e čik, ai puterdias leske jakha. ¹⁵ Mai jekh data, le Farizianuri vi von pušen lestar sar vo arakhadias te dikhel. Ai vo phenel lenge: Vo thodias čik pe miře jakha, me xaladem ma, ai me dikhlem.

¹⁶ Pe kudia uni anda le Farizianuri phenenas: Kudo manuš či avel katar o Del, ke vo či lel sama o sabato.

Kaver phenenas: Sar jekh manuš bezexalo šai kerel kasave čudeni? Ai sas ulaimos maškar lende.

¹⁷ Von mai phenen le kořeske: Tu, so phenes tu pa leste, sar vo puterdias tjire jakha?

Vo del palpale: Si jekh profeto.

¹⁸ Le Židovuri či patian ke vo sas kořo ai ke arakhadas te dikhel, žikin či andine leske dades ai leska da. ¹⁹ Ai von pušen lendar, phenenas: Si kado tumaro šiaav, kai tume phenen ke arakhadilo kořo? Sar vo dikhel akana?

²⁰ Von den palpale: Ame žianas ke vo si amaro šiaav, ai ke vo arakhadilo kořo. ²¹ Numa sar vo dikhel akana, vai kon puterdias leske jakha, si ke ame či žianas. Pušen lestar, vo si peske beršengo, vo dela duma so si pa leste. ²² Lesko dad ai leski dai phenenas kadia ke von daranas katar le Židovuri; ke le Židovuri thode pe inke ande jekh than, t'avela varekon te prinžiaran le Jesus sar Kristo, avela šiudino anda e khangeri židovitsko. ²³ Sa anda kudia leske niamuri phenenas: Si peske beršengo, pušen lestar.

²⁴ Le Farizianuri akharen pe duito data le manušes kai sas kořo, ai von phenen leske: De vestimos ka o Del; ame žianas ke kudo manuš si jekh bezexalo.

²⁵ Vo del palpale: Te si jekh bezexalo, me či žianav; me žianav jekh diela, si ke me simas kořo ai ke akana me dikhav.

²⁶ Von phenen leske: So kerdias vo? Sar puterdias vo tjire jakha?

²⁷ Vo del len palpale: Me phendem tumenge inke, ai tume či ašundian; sostar kamen tume te mai ašunen? Vi tume kamen t'aven leske vortača.

²⁸ Von prasan les ai phenen: Tu san lesko vortako; ame, ame sam le vortača le Mošeske. ²⁹ Ame žianas ke o Del dias duma ka o Moše; numa kado, ame či žianas katar lo vo.

³⁰ Kudo manuš dias len palpale: Šodo si ke tume či žianen katar lo vo; ai numa vo puterdias miře jakha. ³¹ Ame žianas ke o Del či kerel pe le bezexalengi; numa, te si varekon te del les pativ ai kerel so vo kamel, kudo avela pe leski. ³² Šova nas ašundo te phenen ke varekon puterdias le jakha jekheske kai arakhadilo kořo. ³³ Te kudo manuš te na avilinosas katar o Del, vo naštil te kerel khanči.

³⁴ Von den les palpale: Tu arakhadilian sa ande e bezex, ai tu sikiare. Ai von gonisarde les.

O kořimos katar o duxo

³⁵ O Jesus ašundias ke von gonisarde les ai arakhlias les. Vo phenelas leske: Patias tu tu ka o Šiav le Devlesko?

³⁶ Vo del palpale: Ai kon si kudo, Baria, eta te patiav me ande leste?

³⁷ Tu dikhlian les, phenel o Jesus, ai kudo kai del tusa duma, vo si.

³⁸ Ai vo phenel: Me patiav, Baria. Ai vo dias čanga angla leste.

³⁹ Porme o Jesus phenel leske: Me avilem ande kadia lumia pe jekh kris, pe kudala kai či dikhen te dikhen, ai kudala kai dikhen t'aven koře.

⁴⁰ Uni Farizianuri kai sas lesa, ašunde kudala vorbi, phenen leske: Vi ame, sam ame koře?

⁴¹ O Jesus del len palpale: T'avilianas tume koře, tume sas te na avel tume bezexa. Numa akana tume phenen: Ame dikhas. Sa anda kudia tumari bezex bešel.

E paramiči katar o pastuřo ai le bakroře

10 Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, kudo kai či del andre pa o vudar ande e stala le bakrengi, numa kai ankllel pa e kaver rig, si jekh čor ai jekh řobas. ² Numa kudo kai del andre katar o vudar si kai arakhel le bakren. ³ O vudarari putrel leske, ai le bakroře ašunen lesko hango; vo akharel pa anaveste le bakrořen kai si leske, ai vo ningerel le avri. ⁴ Kana vo ankaladias avri sa peske bakrořen, vo phirel angla lende; ai le bakroře žian pala leste, ke von prinžiarenen lesko hango. ⁵ Von či žian pala jekh estreino; numa von našen dur lestar, ke von či prinžiarenen o hango le estreinosko.

⁶ O Jesus phenel lenge kadia paramiči, numa von či atiaren pa soste vo del duma.

O lašio pastuřo

⁷ O Jesus mai phenel lenge: Čačimasa, čačimasa, me

phenav tumenge, me sim o vudar le bakrořengo. ⁸ Sa kudala kai avile mai anglal mandar si řor ai řobas; numa le bakroře ři ařunde lende. ⁹ Me sim o vudar. Te si varekon ke te den andre mandar, vo avela skipime; vo dela andre ai anklela avri, ai vo arakhela so te xal. ¹⁰ O řor avel ferdi te řorel, te mundarel ai te phařavel; me avilem eta ke le bakroře t'avel le o traio, ai te beřen ande o but miřtimos.

¹¹ Me sim o lařio pastuřo. O lařio pastuřo del pesko traio pala peske bakroře. ¹² Numa kudo kai si pokjindo, kai nai vo bakriari ai kaske nai le bakroře, dikhel ke avel o ruv, mukel le bakrořen, ai lel pe ai nařel; ai o ruv lel len ai phařavel len. ¹³ Kai si pokjindo nařel, ke vo si pokjindo, ai ke leske nai mila anda le bakroře. ¹⁴ Me sim o lařio bakriari. Me řianav miře bakrořen, ai von řianen man, ¹⁵ sar o Dad řianel ma ai sar me řianav le Dades; ai me dav muřo traio pala miře bakre. ¹⁶ Mai si ma kaver bakroře, kai nai ande kadia stala bakrengi; von ařunena muřo hango, ai avena sa ande jekh than ai jekh pastuřo.

¹⁷ O Dad kamel ma, ke me dav muřo traio, eta te lav les. ¹⁸ Khonik ři lel les mandar, numa me dav les anda mande; si ma e putaria te dav les, ai si ma e putaria te lav les. Kadia si e ordina kai lem katar muřo Dad.

¹⁹ Mai sas pala kadala vorbi nevo ulaimos mařkar le řidovuri. ²⁰ But anda lende phenenas: Vo si les jekh demono, vo si dilo; sostar ařunen tume leste?

²¹ Kaver phenenas: Nai le vorbi katar jekh kai si bengalo; jekh demono řai putrel vo le jakha jekhe kořeske?

Le řidovuri řiudine le Jesus

²² Vestisarde ande o Jerusalem o prasniko kai vuřarde o templo. Sas o iven. ²³ Ai o Jesus phiravelas pe ande o templo, tela le stilpuri katar o Salomon. ²⁴ Le řidovuri krugosarde les, ai phenen leske: ři kana mukesa tu amen te na řianas? Te san tu o Kristo, phen les amenge řařimasa.

²⁵ O Jesus del palpale: Me phendem tumenge, ai tume ři patian tume. Le butia kai me kerav ande o anav miře Dadesko si svideteli pa mande. ²⁶ Tume ři patian, ke tume ři

san anda miře bakroře. ²⁷ Miře bakroře ašunen muřo hango; me prinžiarav le, ai von aven pala mande. ²⁸ Me dav le o traio pe sakda; ai von či xasavona šova, ai khonik či len len anda muřo vas. ²⁹ Muřo Dad, kai dias le mange, si mai baro sar sa; ai khonik naštil te lel le anda o vas miře Dadesko. ³⁰ Me ai o Dad sam jekh.

³¹ Antunči le Židovuri mai line bař te mundaren les. ³² O Jesus phenel lenge: Me sikadem tumenge but laše butia kai avile katar muřo Dad. Pala savo mundaren ma tume bařensa?

³³ Le Židovuri den les palpale: Nai pala ke jekh laši butji ke ame mundaras tu bařensa, numa pala jekh prasaimos, ai si ke tu, kai san jekh manuř, tu keres tu Del.

³⁴ O Jesus del len palpale: Nai ramome ande tumaro zakono: Me phendem: Tume san dela? ³⁵ Te akharela vo dela kudalen kaske e vorba le Devleski si phendi, ai t'avela ke o Ramomos naštil t'avel phařado, ³⁶ kudo kai o Dad svintsisardias ai tradias les ande e lumia, tume phenen leske: Tu prasas! Ai kudia ke me phendem: Me sim o Šiav le Devlesko. ³⁷ Te na kerava me le butia miře Dadeske, na patian mande. ³⁸ Numa me te kerava, makar ke tume či patian mande, patian tume ka kudala butia, eta tume te žianen ai prinžiarene ke o Dad si ande mande ai ke me sim ande o Dad.

³⁹ Pe kudia, von mai rodine te len les; numa vo skipisailo anda lenge vas.

⁴⁰ O Jesus mai gelo inčial o Jurdan, ande o than kai o Jono mai anglal bolelas. Ai vo bešel kothe. ⁴¹ But žene aven leste, ai von phenenas: O Jono či kerdias či jekh čudenia; numa so o Jono phendias pa kado manuř sas čačimos. ⁴² Ai, ande kudo than, but patian ande leste.

Sar mulo o Lazar

11 Sas jekh manuř nasvalo, Lazar, anda e Betania, gav katar e Maria ai e Marta, laki phej. ² Sas kudia Maria kai svintsisardias duxasa le Bares ai kai khoslias leske punře peske balensa, ai sas lako phral o Lazar kai sas nasvalo. ³ Le

pheia tradine te phenen ka o Jesus: Baria, eta, kudo kai tu kames si nasvalo.

⁴ Pala ke ašundias kudia, o Jesus phenel: Kudo nasvalimos nai merimasko; numa si te vestin le Devles, eta ke o Šiav le Devlesko t'avel vestime lestar.

⁵ Eta, o Jesus sas leske drago e Marta, ai laki phej, ai o Lazar. ⁶ Sar vo ašundias ke o Lazar sas nasvalo, vo mai bešlo dui dies ande o than kai vo sas, ⁷ ai vo phenel antunči ka le vortača: Avas palpale ande e Judea.

⁸ Le vortača phenen leske: Rabi, le Židovuri nai de dumult rodenas te mundaren tu le bařensa ai tu žias palpale ande e Judea!

⁹ O Jesus del palpale: Nai deš-u-dui časuri ande o dies? Te si varekon ke phirel diese, vo či isdral, ke vo dikhel e vedaria kadala lumiaki. ¹⁰ Numa, te si varekon ke phirel riate, vo isdral, ke e vedaria nai ande leste. ¹¹ Pala kadala vorbi, vo phenel lenge: Lazar, amaro vortako, sovel; numa žiav te uštiavav les.

¹² Le vortača phenen leske: Baria, te sovel vo, vo sastiol.

¹³ O Jesus diasas дума pa lesko merimos, numa von gindinas ke vo dias дума pa leski lindri. ¹⁴ Antunči o Jesus phenel lenge vorta: O Lazar mulo. ¹⁵ Ai, pala tumende, eta ke tume te patian, me veseli ma ke me či simas kothe. Ame žias karing leste.

¹⁶ Pe kudia o Tomas, akhardo Žiameno, phenel le kavre vortakonge: Žias vi ame, te meras lesa.

O Jesus si o živindimos ai o traio

¹⁷ O Jesus, vo areslo, arakhlias ke o Lazar sas inke de štar dies ande o gropoševo. ¹⁸ Ai, sar e Betania si paše paša o Jerusalem, pašte trin kilometri, ¹⁹ but Židovuri avilesas karing e Maria ai e Marta, te vatin le ke mulo lengo phral.

²⁰ Kana e Marta ašundias ke o Jesus areslo, voi geli angla leste, žikin e Maria bešelass tele ande o kher. ²¹ E Marta phenel ka o Jesus: Baria, te avilanas tu kathe, muřo phral sas te na merel. ²² Numa, inke akana, me žianav ke so-godi tu manges ka o Del, o Del del les tuke.

²³ O Jesus phenel lake: Tjiro phral živindila.

²⁴ Me žianav, del palpale e Marta, ke vo živindila kana avela o živindimos, o pasledno dies.

²⁵ O Jesus phenel lake: Me sim o živindimos ai o traio. Kudo kai patial ande mande traila, makar t'avela mulo; ²⁶ ai kon-godi trail ai patial ande mande či merela šova. Patias tu kudia?

²⁷ Voi phenel leske: Ei, Baria, me patiav ma ke tu san o Kristo, o Šiav le Devlesko, kai trubulas t'avel ande e lumia.

O Jesus rovel

²⁸ Dias duma kadia e Marta vi voi gelitar. Porme akharel pe čoral la Maria, peski phej, ai phenel lake: O birevo lo kathe, ai mangel tu. ²⁹ Sar e Maria ašundias, voi uštili sigo, ai geli karing leste. ³⁰ Ke o Jesus inke či dias andre ande o gav, numa sas ande o than kai e Marta arakhlias les. ³¹ Le Židovuri kai sas la Mariasa ande o kher ai kai vatinas la, dikhle ke voi uštili sigo ai anklisti avri, gele pala late, phenenas: Voi žial ka o gropoševo, te rovel.

³² Kana e Maria aresli kothe kai si o Jesus, voi peli ka leske punře, ai phenel leske: Baria, t'avilanas tu kathe, muřo phral sas te na avel mulo.

³³ O Jesus dikhlias ke rovel, voi ai le Židovuri kai sas lasa, isdrailo ande peste, ai sa lias les e mila. ³⁴ Ai vo phenel: Kai thodian les tume?

Baria, den les von palpale, aidi ai dikh.

³⁵ O Jesus rovel. ³⁶ Pe kudia le Židovuri phenen: Dikhen sar kamelas les.

³⁷ Ai uni mařkar lende phenen: Vo kai puterdias le jakha le kořeske nařtisardiasas te kerel vo ke kado manuř te na merel?

O Lazar živindisailo ka o traio

³⁸ O Jesus mai isdraias ande peste, gelo ka o gropoševo. Sas jekh gropa, ai jekh bař sas thodino anglal. ³⁹ O Jesus phenel: Len o bař.

E Marta, e phej le muleski, phenel leske: Baria, vo khandel inke, ke de řtar dies vo si kothe.

⁴⁰ O Jesus phenel lake: Či phendem tuke me, te patiasa, tu dikhesa o vestimos le Devlesko? ⁴¹ Von line tele kadia o bař. Ai o Jesus vazdias le jakha opre, ai phenel: Tate, me naisiv tuke de sar tu ašundian mande. ⁴² Mange, me žianav ke tu sakda ašunes mande; numa me dem duma pala o narodo kai si krugom mandar, eta te patian ke tu san kai tradian man. ⁴³ Phendias kudia, vo tsipisardias jekh hango zuralo: Lazar, ankli! ⁴⁴ Ai o mulo anklisto, le punře ai le vas phangle ande selii, ai lesko mui garado ande jekh pištjiri. O Jesus phenel: Putren les, ai muken les te žial.

Den duma sar te keren pa o Jesus

⁴⁵ But anda le Židovuri kai avile karing e Maria, ai kai dikhle so kerdias o Jesus, patian ande leste. ⁴⁶ Numa uni anda lende gele t'arakhen le Farizianon, ai phende lenge so o Jesus kerdias. ⁴⁷ Antunči le bare raša ai le Farizianuri kjidine e Kris e židovitsko, ai phenen: So kerasa ame? Ke kado manuř kerel but čudeni. ⁴⁸ Te mukasa ame te kerel, sa patian ande leste, ai le Romanuri aven te phařaven amaro foro ai amaro them.

⁴⁹ Jekh anda lende, Kaif, kai sas o baro rařai kudo berř, phenel lenge: Tume či atiaren khanči; ⁵⁰ tume či den tume godji ke tumenge avela mai miřto ke ferdi jekh manuř merel le narodoske, ai ke sa o them te na xasavol. ⁵¹ Eta, či phenelas kudia vo anda peste; numa ke sas baro rařai kudo berř, vo phendias mai anglal ke o Jesus trubul te merel pala o them. ⁵² Ai nai ke ferdi pala o them; sas kadia eta te kjiden ande jekh stato le řiave le Devleske řipime.

⁵³ De katar kudo dies, von thode pe te mundaren les. ⁵⁴ Sa anda kudia o Jesus či mai sikadiol mařkar le Židovuri; numa vo gelotar ande le riga pařa e pusta, ande jekh foro kai buřiol Efraim; ai kothe beřel peske vortakonsa.

⁵⁵ E Patradi le Židovongi pařiol. Ai but řene anda o them anklen ande o Jerusalem mai anglal e Patradi, te vuřion. ⁵⁶ Von roden le Jesus, ai von phenen jekh avreske ande o templo: So miazol tumenge? Či avela vo pe o prasniko? ⁵⁷ Eta, le bare rařa ai le Farizianuri dinesas e ordina ke, te si varekon te řianel kai lo vo, te phenel les, eta te len les.

E Maria thol duxi pe le punře le Jesuvoske

12 Šov dies mai anglal e Patradi, o Jesus areslo ande e Betania, kai sas o Lazar, kai vo živindisardias les katar le mule. ² Kothe, dine les te xal; e Marta služil, ai o Lazar sas jekh anda kudala kai sas pala e skafidi lesa. ³ E Maria lias jekh livra anda jekh duxi anda o nardo vužo kai si savsem kuč, maklias le punře le Jesuvoske, ai voi khosel leske punře peske balensa; ai o kher pherdilo khandimos katar e duxi. ⁴ Jekh anda le vortača, o Juda Iskariot, šia v katar o Simon, kudo kai trubulas te bikjinel les, phenel: ⁵ Sostar či bikjindias voi kudia duxi trin šela dinari, te del le ka le čore? ⁶ Vo phendias kadia, na ke sas leske mila anda la čore, numa ke vo sas čor, ai ke sas les e tišila; vo lelas so sas andre.

⁷ Numa o Jesus phenel: Muk la te garavel kudia duxi pe o dies ka mužo gropoševo. ⁸ Tumen si tume sakda le čore tumensa, numa me či avava tumensa sakda.

Buntuisaile pa o Lazar

⁹ But Židovuri ašunde ke o Kristo sas ande e Betania; ai von avile, na ke ferdi pala leste, numa vi te dikhen le Lazar, kai vo uštalo anda le mule. ¹⁰ Le bare raša thodine pe gindo vi te mundaren le Lazar. ¹¹ Ke but anda le Židovuri žianas lendar pala leste, ai patianas ande o Jesus.

O Jesus del andre ande o Jerusalem

¹² Tearin, but žene avile ka o prasniko, ašundesas ke phenen ke o Jesus žialas ande o Jerusalem. ¹³ Line patria anda le salki palmi, ai gele angla leste, tsipinas: Osana!

Svintsime t'avel kudo kai avel ande o anav le Baresko,
O amperato anda o Israel.

¹⁴ O Jesus arakhlias jekh magaritsa, ai bešlo opral, sar si ramome:

¹⁵ Na dara, sei anda o Sion;

Eta, tjiro amperato avel,

Bešel pe jekh tsiknožo katar e magaritsa.

¹⁶ Leske vortača či atiarde mai anglal kudala dieli; numa,

kana o Jesus areslo vestime, von dine pe godji ke so sas ramome pa leste, ai ke kudia sas kerdo karing leste.

¹⁷ Sa kudala kai sas le Jesuvosa, kana akhardias le Lazar anda o grupoševo ai živindisardias les katar le mule, sas leske svideteli; ¹⁸ ai o narodo avel angla leste, ke von ašunde ke vo kerdias kadia čudenia. ¹⁹ Le Farizianuri phenen penge von kadia jekh avreske: Tume dikhen ke či nirin khanči; eta, e lumia geli pala leste.

Uni Grekuri roden le Jesus

²⁰ Uni Grekuri, anda kudala kai ankliste te řudin ka o prasniko, ²¹ pušen katar o Filip, anda e Betsaida ande e Galilea, ai von phenen leske zurales: Baria, ame kamas te dikhas le Jesus.

²² O Filip gelo te phenel ka o Andre, porme o Andre ai o Filip phenen ka o Jesus. ²³ O Jesus del len palpale: O časo avilo kai o Šiav le manuško trubul t'avel vestime. ²⁴ Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, jekh simintsa gjiveski bešel korkořo te na perel ande e phuv ai te na merela; numa, te merela, vo dela but fruti. ²⁵ Kudo kai si leske drago lesko traio xasarela le, ai kudo kai vuřitsil pesko traio ande kadia lumia garavela le pe o traio sakda. ²⁶ Te si varekon te služil ma, t'avel mansa; ai kothe kai me avava, kothe avela vi miři sluga. Te si varekon te služil ma, o Del dela les pativ.

O Jesus phenel pa pesko merimos

²⁷ Akana muřo duxo si rimome. Ai so phenava me? Tate, skipisar ma anda kado časo? Numa anda kadia me avilem ři ka kado časo.

²⁸ Tate, vestisar tjiro anav!

Ai jekh hango avel anda o čerik:

Me vestisardem les, ai

mai vestisarava les.

²⁹ O narodo kai sas kothe, ai kai ašundias, phenenas ke si jekh řondieto. Kaver phenenas: Jekh anželo dias lesa дума.

³⁰ O Jesus phenel: Nai ke pala mande ke kudo hango ašundian les; numa pala tumende. ³¹ Akana si e kris kadala

lumiaki; akana o prinso kadala lumiako avela šiudino avri.
³² Ai me, kana avava uštiado pa e phuv, me anava sa le manušen mande. ³³ Sar delas duma kadia, vo sikavelas ande savi martia vo si te merel.

³⁴ O narodo del les palpale: Ame sikiliam katar o zakono ke o Kristo bešel pe sakda; sar phenes tu: Trubul o Šiav le manušesko t'avel vazdino? Kon si kudo Šiav le manušesko?

³⁵ O Jesus phenel lenge: E vedaria mai si pe jekh tsira vramia maškar tumende. Phiren, žikin si tumen e vedaria, eta ke o tuniariko te na lel tumen: kudo kai phirel ande o tuniariko vo či žianel kai žial. ³⁶ Žikin si tumen e vedaria, patian ande e vedaria, eta t'aven tume šiave la vedariake.

Le Židovuri či patian pe ande o Jesus

O Jesus phenel kudala dieli, porme gelotar, ai garadilo dur lendar. ³⁷ Makar kasave but čudeni kai vo kerdias angla lende, von či patianas ande leste, ³⁸ eta t'aresel e vorba katar o Esai, o profeto, kai phendias:

Baria,

Kon patiaias so ame phendiam?

Ai kaske o vas le Baresko sas sikado?

³⁹ Kadia naštinias von te patian, ke o Esai mai phendias:

⁴⁰ Vo kořardias lenge jakha;

ai vo zuriardias lengo ilo.

Daratar kai šai dikhen penge jakhensa

ke atiaren ande pengo ilo,

ke kein pe,

te sastiarav le.

⁴¹ O Esai phendias kudala dieli, kana dikhlias lesko vestimos, ai ke delas duma pa leste.

⁴² Numa, inke maškar le birevia, but patianas ande leste; numa, pala le Farizianuri, von či puřinas pe, daratar ke den le avri anda le khangeria židovitsko. ⁴³ Ke lenge sas drago o vestimos katar le manuš mai but sar o vestimos le Devlesko.

E kris katar le vorbi le Jesuvoske

⁴⁴ Eta, o Jesus tsipilas: Kudo kai patial ande mande, na

ande mande patial, numa ande kudo kai tradias man; ⁴⁵ ai kudo kai dikhel ma dikhel kudales kai tradias man. ⁴⁶ Me avilem sar jekh vedaria ande e lumia; eta, kon-godi patial ande mande te na bešel ande o tuniariko. ⁴⁷ Te si varekon ke ašunel miře vorbi ai či garavel len, nai ke me dav les pe e kris; ke me avilem na te dav kris la lumia, numa te skipiv la lumia. ⁴⁸ Kudo kai šiudel man ai kai či lel miře vorbi si les lesko krisinitori; e vorba kai me phendem, voi si kai dela les pe e kris o pasledno dies. ⁴⁹ Ke me či dem duma anda mande; numa o Dad, kai tradias ma, vo sikiardias ma so trubul te phenav ai so avel. ⁵⁰ Ai me žianav ke miři poronka si o traio pe sakda. Sa anda kudia le dieli kai me phenav, me phenav le sar o Dad phendias le mange.

O Jesus xalavel le punře peske vortakonge

13 Mai anglal o prasniko la Patradiako, o Jesus žianelas ke lesko čas avilo te nakhel katar e lumia ka o Dad, ai sas leske drago peske kai sas ande e lumia, dias sa pesko kamimos lenge.

² Žikin xan, o beng dias ande o Juda Iskariot, šiav katar o Simon, sikiardias les te bikjinel les. ³ O Jesus, kai žianelas ke o Dad thodias sa le dieli ande leske vas, ai ke vo avilo katar o Del ai žialtar ka o Del, ⁴ uštilo katar e skafidi, lias le tsalia pa peste, ai lias jekh pištjiri, phanglias les pe lesa. ⁵ Antunči dias muial pai ande jekh balai, ai lias pe te xalavel le punře peske vortakonge, ai khosel len le pištjiresa kai sas lesa phanglo. ⁶ Vo avilo kadia ka o Simon Petri; ai o Petri phenel leske: Tu, Baria, tu xalavesa miře punře!

⁷ O Jesus del les palpale: So me kerav, tu či atiaresa akana, numa tu atiaresa sigo.

⁸ O Petri phenel leske: Niči šova tu či xalavesa miře punře.

O Jesus del les palpale: Te na me xalavava tut, tut či avela partia mansa ande e amperetsia le Devleski.

⁹ O Simon Petri phenel leske: Baria, na ferdi le punře, numa vi le vas ai vi o šero.

¹⁰ O Jesus phenel leske: Kudo kai si xalado trubul les ferdi te xalavel peske punře t'avel sa vužo; ai tume san vuže, numa

na sa. ¹¹ Ke vo žianelas kudales kai si te del les ande le vas; sa anda kudia vo phendias: Tume či san sa vuže.

¹² Pala ke xaladias lenge punře, ai ke lias peske tsalia pe peste vo thodias pe pala e skafidi, ai phenel lenge: Atiaren tume so me kerdem tumenge? ¹³ Tume akharen ma Birevo ai Baro; ai tume phenen mišto, me sim. ¹⁴ Te si ke me xaladem le punře, me, o Baro ai o Birevo, tume trubul te xalaven tumare punře jekh avreske. ¹⁵ Ke me dem tumen jekh te sikavav, eta ke tume te keren sar me kerdem. ¹⁶ Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, e sluga nai voi mai bari sar lako birevo, či o apostolo sar kudo kai tradias les. ¹⁷ Te žianena tume kadala dieli, tume san veseli, te kerena tume kadia.

¹⁸ Na ke anda sa tumende ke me dav duma; ke me žianav kudalen kai me alosardem. Numa trubul ke o Ramomos te aresel:

Kudo kai xal mansa o manřo

Amboldinisailo pe mande.

¹⁹ De akanara me phenav tumenge, mai anglal ke te e diela aresel, eta ke kana aresela, tume patiana so me phendem. ²⁰ Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, kudo kai primila kudales kai me tradem primila man, ai kudo kai primil ma primil kudales kai tradias man.

O Jesus phenel ke o Juda si te bikjinel les

²¹ Dias duma kadia, o Jesus nas leske mišto ande lesko duxo, ai vo phenel naročno: Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, jekh anda tumende bikjinel ma.

²² La vortača dikhen jekh pe avreste, či žianenas pa kaste del duma. ²³ Jekh anda leske vortača, kudo kai o Jesus kamelas, bešel paša le Jesus. ²⁴ O Simon Petri kerel leske semno te pušel kon si kudo kai o Jesus del duma pa leste.

²⁵ Ai kudo vortako, bangilo pe o kolin le Jesuvosko, phenel leske: Baria, kon si?

²⁶ O Jesus del les palpale: Kudo si kaske me dava o kotor o kingo. Ai, kingiardias pesko kotor, vo dias les ka o Juda, šia v katar o Simon, o Iskariot. ²⁷ De sar o kotor sas dino, o

Satan dias ande o Juda. O Jesus phenel leske: So tut si te keres, ker les sigo. ²⁸ Numa či jekh anda kudala kai sas ka e skafidi či atiarde sostar vo phendias leske kudia; ²⁹ ke uni gindinas ke, sar o Juda sas les e tišila, o Jesus kamelas te phenel leske: Kjin so trubul ame pe o prasniko, vai ke porončilas leske te del vareso le čoren.

³⁰ O Juda, lias o kotor, gribisailo t'anklel avri. Sas e riat.

E nevi poronka

³¹ Kana o Juda anklisto avri, o Jesus phenel: Akana, o Šiav le manuško sas vestime, ai o Del sas vestime ande leste. ³² T'avel ke o Del sas vestime ande leste, o Del vi vo vestila les ande peste, ai mai vestila les. ³³ Miře tsinoře glati, me mai sim pe tsiša vramia tumensa. Tume rodna ma; ai, sar me phendem le Židovonge: Tume naština t'aven kothe kai me žiav, me phenav les vi tumenge akana. ³⁴ Me dav tumen jekh poronka nevi: T'aven drago jekh avreske; sar me kamlem tumen, vi tume, kamen tume jekh avres. ³⁵ Ande kudia sa žianena ke tume san miře vortača, te si tume kamimos jekh avreske.

O Jesus phenel ke o Petri či mai prinžiarela les

³⁶ O Simon Petri phenel leske: Baria, kai žiasa tu?

O Jesus del les palpale: Tu naštis akana t'aves pala mande, numa tu avesa mai palal.

³⁷ Baria, phenel leske o Petri, sostar naštiv te žiav me pala tute akana? Me dava mužo traio pala tute.

³⁸ O Jesus del palpale: Tu desa tjiro traio pala mande! Čačimasa, čačimasa, me phenav tuke, o kokošo či gjilabela tri-var ke tu či mai prinžiaresa ma.

O Jesus si e vurma kai ningerel ka o Dad

14 Ke tumaro ilo te na rimol pe. Patian ande o Del, ai patian ande mande. ² Si but thana kai te bešen ande o kher miře Dadesko; te na avilinosas kadia, me phendemas les tumenge. Me žiav te lašiarav tumenge jekh than. ³ Ai, kana me žiavatar, ai ke lašiardem tumenge jekh than, me

avava palpale, ai me lava tumen mansa. Eta ke kothe kai me avava t'aven vi tume. ⁴ Tume žianen kai me žiav, ai tume žianen e vurma.

⁵ O Tomas phenel leske: Baria, ame či žianas kai tu žias; sar žianasa ame e vurma?

⁶ O Jesus phenel leske: Me sim e vurma, o čačimos, ai o traio. Khonik či avel ka o Dad ke ferdi mandar. ⁷ Te žianena man tume, tume žianena vi miře Dades. Ai de akanara tume žianen les, ai tume dikhlian les.

⁸ O Filip phenel leske: Baria, sikav amenge le Dades, ai avela amenge dosta.

⁹ O Jesus phenel leske: Si de dumult ke mi sim tumensa, ai tu či prinžiardian ma, Filip? Kudo kai dikhlias man dikhlias le Dades. Sar phenes tu: Sikav amenge le Dades? ¹⁰ Či patias tu ke me sim ande o Dad, ai ke o Dad si ande mande? Le vorbi kai me phendem tumenge, či phenav le me mandar; ai o Dad kai bešel ande mande, vo si kai kerel peske butia. ¹¹ Patian mande, me sim ande o Dad, ai o Dad si ande mande; patian mišto katar leske butia. ¹² Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, kudo kai patial ande mande kerel vi vo le butia kai me kerav, ke me žiavtar ka o Dad. ¹³ Ai sa so tume mangena ande mužo anav, me kerava les, eta ke te o Dad luvudil pe ande o Šiav. ¹⁴ Te mangena mandar vareso ande mužo anav, me kerava les.

Mothol ke si te tradel le Svinto Duxo

¹⁵ Te kamena tume ma, garavena miře poronki. ¹⁶ Ai me, me řudiva le Dades, ai vo tradela tumenge jekh kaver kai lela sama tumendar, eta te bešel sakda tumensa. ¹⁷ Vo si o Duxo le čačimasko, kai e lumia naštil te lel, ke vo či dikhel les ai či žianel les; numa tume, tume žianen les, ke vo bešel tumensa.

¹⁸ Me či mukava tumen korkořo, me avava tumende. ¹⁹ Mai jekh tsiřa vramia, ai e lumia či mai dikhela ma; numa tume, tume dikhena ma, ke me traiv, ai vi tume traina. ²⁰ Ande kudo dies, tume prinžiarena ke me sim ande mužo Dad, ai ke tume san ande mande ai ke me sim ande tumende.

²¹ Kudo kai si les miře poronki ai kai garavel le, kudo si

kai kamel ma; ai kudo kai kamel ma avela drago miře Dadeske, me kamava les, ai me kerava te prinžiarela ma.

²² O Juda, na o Iskariot, phenel leske: Baria, katar avela ke tu keresa te prinžiaras tu, ai na e lumia?

²³ O Jesus del les palpale: Te si varekon ke kamel ma, vo garavela miře vorbi, ai muřo Dad kamela les; ame avasa leste, ai ame keresa amaro kher leste. ²⁴ Kudo kai či kamel ma či garavel miře vorbi. Ai e vorba kai tume ašunen nai mandar, numa katar o Dad kai tradias ma.

²⁵ Me phenav tumenge kadala dieli žikin bešav tumensa. ²⁶ Numa kudo kai lela sama tumendar, o Duxo Svinto, kai o Dad tradela ande muřo anav, sikiarela tume sa kadala dieli, ai dela tumen godji sa so me phendem tumenge.

²⁷ Me mukav tumenge e patia. Me či dav la tumenge sar e lumia del la. Ke tumaro ilo te na rimol pe, ai te na daral. ²⁸ Tume ašundian ke me phendem tumenge: Me žiavtar, ai me avava karing tumende. Te kamena man tume, tume veselina tume ke me žiavtar ka o Dad; ke o Dad si mai baro mandar. ²⁹ Ai akana me phenav tumenge kadala dieli mai anglal t'aresen, eta, kana von aresena, tume te patian. ³⁰ Me či mai dava duma tumensa; ke o prinso kadala lumiako avel. Les nai khanči ande mande. ³¹ Numa ke te e lumia te žianel ke mange si drago o Dad, ai ke me kerav sar si e ordina kai o Dad dias ma. Ušten, žiastar kathar.

O Jesus si e čači rez

15 Me sim e čači rez, ai muřo Dad kai lel sama. ² Sako salkitsa kai si ande mande ai kai či del fruta, vo šinel la; ai sako salkitsa kai del fruta, vo lašiarela la, eta te del mai but fruta. ³ Inke tume san vuže, pala e vorba kai me phendem tumenge. ⁴ Bešen ande mande, ai me bešava ande tumende. Sar e salkitsa naštil anda peste te del fruta, te na avela phangli ka e rez, kadia vi tume naštin, te na bešena ande mande.

⁵ Me sim e rez, tume san le salkitsi. Kudo kai bešel ande mande ai ande kaste me bešav del but fruti, ke bi mango tume naštin te keren khanči. ⁶ Te si varekon kai či bešel ande mande, si šiudino avri, sar e salkitsa, ai šukiol; porme kjiden

le salkitsi, šiuden le ande e jag, ai von phabon. ⁷ Te bešena tume ande mande, ai ke miře vorbi bešen ande tumende, mangel so tume kamen, ai avela tumen dino. ⁸ Te dena tume but fruta, kadia muřo Dad avela luvudime, ai ke tume avena miře vortača. ⁹ Sar o Dad kamelas ma, vi me kamlem tumen. Bešen ande muřo kamimos. ¹⁰ Te garavena tume miře poronki, tume bešena ande muřo kamimos, sar ke me garadem le poronki katar muřo Dad, ai ke me bešav ande lesko kamimos.

¹¹ Me phendem tumenge kadala dieli, eta ke te miři veselia t'avel ande tumende, ai ke tumari veselia t'avel vorta. ¹² Kathe si miři poronka: T'aven drago jekh avreske, sar mange sanas drago. ¹³ Nai mai baro kamimos ke te des tjiro traio pala vortača. ¹⁴ Tume san miře vortača, te kerena tume so porončiv tumenge. ¹⁵ Me či mai akharav tumen služi, ke e sluga či žianel so kerel lesko birevo; numa me akharav tumen vortača, ke me kerdem te žianen so-godi me sikilem katar o Dad. ¹⁶ Nas ke tume alosardian man; numa me, me alosardem tumen, ai me thodem tumen, ai ke tume t'anen fruta, ai ke tumari fruta te bešel, eta ke so tume mangena katar o Dad ande muřo anav, vo del les tumenge. ¹⁷ So me porončiv tumenge, si t'avel drago jekh avreske.

E lumia vuřitsil le Jesus ai kon si leske

¹⁸ Te si e lumia ke vuřitsil tumen, žianen ke vuřitsisardias man mai anglal tumendar. ¹⁹ Te sanas tume anda e lumia, e lumia kamelas tumen, nume ke tume či mai san anda e lumia, ai ke me alosardem tumen anda e lumia, anda kudia e lumia vuřitsil tumen. ²⁰ Den tume godji ka e vorba kai me phendem tumenge: E sluga nai voi mai bari sar o birevo. Te marde man von, von vi tumen marena. Te von garade miři vorba, von garavena vi tumari. ²¹ Numa von kerena tumenge sa kudala dieli pala muřo anav, ke von či žianen kudales kai tradias man. ²² Te na me avilemas ai te na demas lensa duma, len sas te na aven len bezexa; numa akana nai len či jekh te jertil le katar lenge bezexa. ²³ Kudo kai vuřitsil man vuřitsil

vi miře Dades. ²⁴ Te na kerdemas maškar lende le butia kai khonik či kerdias, len sas te na aven len bezexa; numa akana von dikhle, ai von vuřitsarde ai man ai miře Dades. ²⁵ Numa kudia areslias eta te kerdiol e vorba kai si ramome ande lengo zakono. 'Von vuřitsarde man intaino.'

²⁶ Kana avela kudo kai lel sama tumendar, ke me tradava tumenge katar e partia le Dadeski, o Duxo le čačimasko, kai avel katar o Dad, vo avela svidetelo anda mande. ²⁷ Ai vi tume, tume avena svideteli, ke tume san mansa de anda o gor.

16 Me phendem tumenge kadala dieli, eta te na muken tumaro patiamos. ² Von dena tumen avri anda le khangeria židovitsko; ai inke o časo avel kana kodo kai mundarela tumen gindila ke vo kerel mištimos le Devleske. ³ Ai von kerena kadia, ke von či prinžiareni či le Dades či man. ⁴ Me phenav tumenge kadala dieli, eta ke, kana o časo avela, tume dena tume godji ke me phendem le tumenge.

E butji katar o Svinto Duxo

Me či phendem le tumenge d'anda o gor, ke me simas tumensa. ⁵ Akana me žiavtar karing kudo kai tradias man, ai khonik anda tumende či pušel ma: Kai žias tu? ⁶ Numa, sar ke me phendem tumenge kadala dieli, o nekazo dias ande tumaro ilo. ⁷ Numa me phenav tumenge o čačimos: mai mišto avelas tumenge ke me žiavtar, ke te či žiavatar, kudo kai lel sama tumendar či avela karing tumende; numa, te žiavatar, me tradava les tumenge. ⁸ Ai kana vo avela, vo sikavela la lumiake so si e bezex, e kris, ai o strafo ai sar le žene šibin pe. ⁹ So si e bezex, ke von či patiana anda mande; ¹⁰ e kris, ke me žiav ka o Dad, ai ke tume či mai dikhena ma; ¹¹ o strafo, ke o prinso kadala lumiako si dino pe kris.

¹² Mai si ma but dieli te phenav tumenge, numa tume naštini te řibdin le akana. ¹³ Kana o Duxo le čačimasko avela, vo ningerela tumen anda sa o čačimos; ke vo či dela дума anda peste, numa vo phenela sa so vo ašundias, ai vo phenela tumenge le dieli kai avena. ¹⁴ Vo luvudila man, ke vo lela so si muřo, ai phenela tumenge. ¹⁵ So-godi o Dad si les si muřo;

sa anda kudia me phendem ke vo lela so si muřo, ai ke o Duxo phenela les tumenge.

O nekazo kerdiaola veselia

¹⁶ Mai tsiřa vramia, ai tume ři mai dikhena ma; ai porme mai tsiřa vramia, ai tume dikhena ma.

¹⁷ Pe kudia, uni anda leske vortaća phenen mařkar pende: So si kudia kai vo phenel: Mai tsiřa vramia, ai tume ři mai dikhena ma; ai porme mai tsiřa vramia, ai tume dikhena ma? ai: Ke me řiav ka o Dad? ¹⁸ Von mai phenen: So si kudo kai phenel: Mai tsiřa vramia? Ame ři řianas pa soste del duma.

¹⁹ O Jesus atiardias ke von kamenas te puřen les, ai vo phenel lenge: Tume puřen jekh avrestar pa soste me phendem: Mai tsiřa vramia, ai tume ři mai dikhena ma, porme mai tsiřa vramia, ai tume dikhena ma. ²⁰ Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, tume rovena ai tume vatina tume, ai e lumia veselila pe. Tume avena ande o nekazo, numa tumaro nekazo pařudiola ande veselia. ²¹ E řiuvli, kana avela jekh glata, si la nekazo, ke lako časo avilo; numa, kana e glata arakhadili, voi ři mai del pe godji ka pesko kjinuimos, pala e veselia kai si la ke jekh manuř arakhadilo ande e lumia. ²² Vi tume kadia, tume san akana ande o nekazo; numa dikhava tumen, ai tumaro ilo veselila pe, ai khonik ři lela tumen anda tumari veselia.

²³ Ande kudo dies, tume ři mai puřena ma pa khanři. Čačimasa, čačimasa, me phenav tumenge, so tume mangena katar o Dad, vo dela les tumenge ande muřo anav. ²⁴ ři akana tume ři manglian khanři ande muřo anav. Mangen, ai tume lena, eta ke te tumari veselia t'avel vorta.

O Jesus niril e lumia

²⁵ Me phenav tumenge kadala dieli sar paramića. O časo avel kai me dava duma tumensa bi paramičengo, numa kai me dava duma tumensa puterdes pa o Dad. ²⁶ Ande kudo dies, tume mangena ande muřo anav, ai me ři phenava tumenge ke me řudiva le Dades tumenge. ²⁷ Ke o Dad inke vo kamel tumen, ke tume kamlian man, ai ke tume patian ke

me anklistem avri anda o Del. ²⁸ Me anklistem anda o Dad, ai me avilem ande e lumia; akana me mukav e lumia, ai me žiav ka o Dad.

²⁹ Leske vortača phenen leske: Eta, akana tu des duma puterdes, ai tu či phenes či jekh paramiči. ³⁰ Akana ame žianas ke tu žianes sa le dieli, ai ke tut či trubul tu khonik te pušel tu; sa anda kudia ame patias ke tu anklistian anda o Del.

³¹ O Jesus del len palpale: Tume patian akana. ³² Eta, o časó avel, ai inke avilo, kai tume avena puřitsime sako pe peski rig, ai kai tume mukena ma korkořo; numa me či sim korkořo, ke o Dad si mansa. ³³ Me phenav tumenge kadala dieli, eta t'avel tumen e patia ande tumende. Avena tumen bunto ande e lumia; numa len zor, me nirisardem la lumia.

O Jesus řudil peske vortakonge

17 Pala ke dias duma, o Jesus vazdias le jakha pe o řerik, ai phenel: Tate, o časó avilo! Luvudisar tjire řiaves, eta ke tjiro řiav te luvudil tut, ² sar ke tu dias les putaria pe sako mas, eta te del o traio pe sakda sa kudalenge kai tu dias les. ³ Eta, o traio sakda, si ke te prinřiaren tut, o ferdi jekh řačo Del, ai kudales kai tu tradian, Jesus Kristo. ⁴ Me luvudisardem tu pe e phuv, me getosardem e butji kai tu dian ma te kerav. ⁵ Ai akana tu, Tate, luvudisar ma paša tute katar o luvudimos kai sas ma paša tute mai anglal t'avel e lumia.

⁶ Me kerdem te žianen tjiro anav le manuř kai tu dian ma mařkar e lumia. Von sas tjire, ai tu dian le mange; ai von garade tjiri vorba. ⁷ Akana von prinřiarde ke so-godi tu dian ma avel tutar. ⁸ Ke me dem le le vorbi kai tu dian ma; ai von line le, ai von řačes prinřiarde ke me avilem tutar, ai von patian ke tu tradian man.

⁹ Lenge me řudiv. Me či řudiv la lumiake, numa kudalenge kai tu dian ma, ke von si tjire; ¹⁰ ai so-godi si muřo si tjiro, ai so-godi si tjiro si muřo – ai me sim luvudime ande lende. ¹¹ Me či mai sim ande e lumia, ai von si ande e lumia, ai me žiav tute. Dad svinto, garav ande tjiro anav kudalen kai tu dian ma, eta t'aven jekh sar amende. ¹² Kana me simas lensa ande e lumia, me arakhadem le ande tjiro anav. Me

araxhadem kudalen kai tu dian ma, ai či jekh anda lende či xasailo, te na niči o šia v le xasarimasko, eta te getol pe so si ramome. ¹³ Ai akana me žia v tute, ai me phenav kudala dieli ande e lumia, eta t'avel ande lende miři veselia vorta. ¹⁴ Me dem len tjiri vorba; ai e lumia vuřitsil len, ke von nai ande e lumia, sar me či sim ande e lumia. ¹⁵ Me či řudiv tu te les len pa e lumia, numa te les lendar rigate o nasulimos. ¹⁶ Von nai la lumiake, sar me či sim la lumiako. ¹⁷ Svintsisar le katar tjiro čačimos; tjiri vorba si o čačimos. ¹⁸ Sar tu tradian ma ande e lumia, vi me tradem le ande e lumia. ¹⁹ Ai te me svintsi ma lenge, eta ke vi von t'aven svintsime katar o čačimos.

²⁰ Na ke ferdi lenge me řudiv, numa vi kudalenge kai patian ande mande katar lengi vorbi, ²¹ eta ke sa t'aven jekh ande amende, sar tu, Tate, tu san ande mande, ai sar me sim ande tute, eta ke te vi von t'aven sar jekh, te e lumia te žianel ke tu tradian man. ²² Me dem len o luvudimos kai tu dian man, eta ke von t'aven jekh sar ame sam jekh: ²³ Me ande lende, ai tu ande mande, eta t'aven vorta jekh, ai ke te e lumia te žianel ke tu tradian man ai ke tu kamlian le sar tu kamlian man.

²⁴ Tate, me kamav ke, kai me avava, kudala kai tu dian man t'aven vi von mansa te dikhen o luvudimos, o luvudimos kai tu dian man, ke tu kamlian man mai anglal t'avel e lumia. ²⁵ Tate vorta, e lumia či prinžiare l tu; numa me žianav tu, ai kadala prinžiarde ke tu tradian man. ²⁶ Me kerdem te žianen tjiro anav, ai me kerava te mai žianen les, kadia o kamimos kai tu kames man t'avel ande lende, ai me t'avav ande lende.

Astaren le Jesus

18 Kana vo phendias kudala dieli, o Jesus gelotar peske vortakonsa pe e kaver rig katar o paiořo o Kedron, kai si jekh kimpo garado, ande savo vo dias andre, vo ai peske vortača. ² O Juda, kai bikjindias les, žianelas kudo than, ke o Jesus ai leske vortača sas butivar kjidine kothe. ³ O Juda kadia, lias pesa le ketanen, ai le slugen kai

tradine le bare raša ai le Farizianuri, avile kothe lamponsa ai amblalensa ai sabiansa. ⁴ O Jesus, žianelas so si t'aresel leske, gelo angle, ai phenel lenge: Kas roden tume?

⁵ Von den les palpale: O Jesus anda o Nazaret.

O Jesus phenel lenge: Me sim.

Ai o Juda, kai bikjindias leš, sas lensa. ⁶ Kana o Jesus phendias lenge: Me sim, von dine palpale ai pele pe phuv. ⁷ Vo mai pušel len: Kas roden tume? Ai von phenen: O Jesus anda o Nazaret.

⁸ O Jesus del len palpale: Me phendem tumenge ke me sim. T'avela ke man roden, muken te žiantar kakala. ⁹ Vo phenel kudia, eta t'aresel e vorba kai vo phendias: Me či xasardem či jekh anda kudala kai tu dian man.

¹⁰ O Simon Petri, kai sas les jekh sabia, maladies la sluga katar o baro rašai, ai šindias lesko kan o čačo. Kadia sluga bušiol Malkus. ¹¹ O Jesus phenel ka o Petri: Tho palpale tjiri sabia ande o gono. Či piava me o taxtai kai o Dad dias man te piav?

O Jesus len les angla o Ana

¹² Le ketani, o fitsiri, ai le služi katar le Židovuri, line antunči le Jesus, ai phangle les. ¹³ Von ningerde les mai anglal ka o Ana; ke vo sas o sokro katar o Kaif, kai sas o mai baro rašai kudo berš. ¹⁴ Ai o Kaif sas kudo kai sikiardias le Židovon: Mai mišto avelas ke ferdi jekh manuš merel pala o narodo.

O Petri či prinžiarei le Jesus

¹⁵ O Simon Petri, lesa jekh kaver vortako, gelo pala o Jesus. Kudo vortako prinžiardias les o baro rašai, ai vo dias le Jesuvosa ande o kimpo garado le bare rašasko; ¹⁶ numa o Petri bešlo avri paša o vudar. O kaver vortako, kai žianelas les o baro rašai, anklisto avri, delas duma ka e sluganka, ai kerdias te del andre o Petri. ¹⁷ Antunči e sluganka, kai arakhelas o vudar, phenel le Petroske: Vi tu, či san tu anda le vortača katar kodo manuš?

Vo phenel: Me či sim.

¹⁸ Le esklavuri ai le služi kai sas kothe dine jag krugom, ke sas šil, ai von tationas. O Petri bešelas lensa, ai tatiolas.

O baro rašai pušel le Jesus

¹⁹ O baro rašai pušel le Jesus pa leske vortača ai so vo kerelas. ²⁰ O Jesus del les palpale: Me dem duma puterdes ka e lumia; me sakda sikiardem ande le khangeria židovitsko ai ande o templo, kai sa le Židovuri kjidenas pe, ai me či phendem khanči garades. ²¹ Sostar pušes mandar tu? Puš so me phendem kudalen kai ašunde; eta, kudala žianen so me phendem.

²² Ka kudala vorbi, jekh anda le služi kai sas kothe dias jekh palma le Jesus, phenelas: Kadia des tu palpale ka o rašai o baro?

²³ O Jesus phenel leske: Te dem duma nasul, sikav so dem duma nasul; ai te dem duma mišto, sostar malaves ma tu?

²⁴ O Ana tradias les phanglo ka o Kaif, ka o baro rašai.

O Petri či mai prinžiarel le Jesus

²⁵ O Simon Petri sas kothe, ai tatiolas. Phenen leske: Vi tu, či san tu anda leske vortača?

Vo xoxavel, ai phenel: Me či sim.

²⁶ Jekh anda le služi katar o baro rašai, niamo kudalesko kai o Petri šindias lesko kan, phenel: Či dikhlem tu me lesa ande o kimpo garado?

²⁷ O Petri mai xoxadias. Ai strazo o kokošo gjilabadias.

O Jesus angla o Pilat

²⁸ Von ningerde le Jesus katar o Kaif ka e guvernoreski avlin. Sas diminiatsa. Či dine von andre ande o kher, eta te na mahrin pe, ai te šai te xan e Patradi. ²⁹ O Pilat anklisto avri te žial lende, ai vo phenel: Če doš thon tume pe kado manuš?

³⁰ Von den les palpale: Te na avilasas vo jekh čor, ame či andiamas les tuke.

³¹ Pe kudia o Pilat phenel lenge: Len les tume, ai den les kris sar si tumaro zakono.

Le Židovuri phenen leske: Nai amenge slobodo te

mundaras khanikas. ³² Si t'aresel e vorba kai o Jesus phendias, kana vo sikadias sar si vo te merel.

³³ O Pilat del andre ande o kulvari, akharel le Jesus, ai phenel leske: San tu amperato le Židovongo?

³⁴ O Jesus del palpale: Si ande tute ke tu phenes kadia, vai le kaver phende pa mande?

³⁵ O Pilat del les palpale: Me, sim me Židovo? Tjiro them ai le bare raša dine tut mande. So kerdian tu?

³⁶ Miři amperetsia nai ande kadia lumia, del palpale o Jesus. T'avilinosas miři amperetsia anda kadia lumia, miře služi sas te maren pe pala mande eta te na avav dino ande le vas ka le Židovuri; numa akana miři amperetsia nai kathe tele.

³⁷ O Pilat phenel leske: Kadia tu san amperato?

O Jesus del palpale: Tu phenes, me sim amperato. Me arakhadilem ai me avilem ande e lumia te sikavav so si o čačimos. Kon-godi si ande o čačimos ašunel muřo hango.

³⁸ O Pilat phenel leske: So si o čačimos?

O Jesus dine les strafo te merel

Pala ke phendias kudia, vo mai anklisto avri te žial karing le Židovuri, ai vo phenel lenge: Me či arakhav či jekh nasul ande leste. ³⁹ Numa, sar si mařkar tumende jekh zakono ke si te mukav tumenge varekas ka o prasniko e Patradi, kamen tume te mukav tumenge le amperatos le Židovonge?

⁴⁰ Antunči mai jekh data von tsipin: Te na les, numa o Barabas. Eta, o Barabas sas jekh řobas.

19 Antunči o Pilat lias le Jesus, ai kerdias te maren les řaiansa. ² Le ketani khuvde jekh kurona kanřengi, kai von thode pe lesko řero, ai von thode pe leste jekh bunda loli; porme, pařile paša leste. ³ Von phenenas: Unpači, amperato le Židovongo! Ai von denas les palmi.

⁴ O Pilat mai anklisto avri, ai phenel le Židovonge: Eta, me anav les tumenge avri, eta ke tume te žianen ke me či arakhav ande leste khanči nasul. ⁵ Kadia o Jesus anklisto avri, si pe leste e kurona le kanřengi ai e bunda loli. O Pilat phenel lenge: Eta o manuř.

⁶ Kana le bare raša ai le služi dikhle les, von tsipin: Amblav! amblav!

O Pilat phenel lenge: Len les tume, ai amblaven les pe o trušul; ke me, me či arakhav nasul ande leste.

⁷ Le Židovuri den les palpale: Amen si ame jekh zakono; ai, sar si amaro zakono, vo trubul te merel, ke vo phendias peske o Šiav le Devlesko.

⁸ Kana o Pilat ašundias kudia vorba, lias les mai bari dar. ⁹ Vo dias andre ande o kulvari, ai vo phenel le Jesuvoske: Katar san tu?

Numa o Jesus či del les khanči palpale. ¹⁰ O Pilat phenel leske: Mansa či des tu duma? Či žianes tu ke si ma e putaria te karfov tu pe jekh trušul, ai ke si ma e putaria te mukav tu?

¹¹ O Jesus del palpale: Tut nai tu pe mande či jekh putaria, te na avilinosas dini tuke opral. Sa anda kadia kudo kai del ma tute kerel jekh mai bari bezex.

¹² De kothar, o Pilat rodelas te mukel les. Numa le Židovuri tsipinas: Te mukesas les tu, tu či san o vortako le Amperatosko. Kon-godi kerdjol amperato phenel-pe pe o Amperato.

¹³ O Pilat, ašundias kadala vorbi, andias le Jesus avri; ai vo bešlo pe o skamin la krisako, ande o than kai akharen les e Vurma tsiglengi, ai židovitsko Gabata. ¹⁴ Sas kai lašiaren e Patradi, ai pašte mismeri, o Pilat phenel le Židovonge: Eta tumaro amperato.

¹⁵ Numa von tsipin: mundar les, amblav les pe o trušul!

O Pilat phenel lenge: Amblavava me tumare amperatos pe o trušul?

Le raša bare den palpale: Amen si ame amperato ferdi o Sesar.

¹⁶ Antunči vo dias les lenge te karfon les pe o trušul.

Karfon le Jesus pe o trušul

Von kadia line le Jesus, ai ningerde les. ¹⁷ O Jesus ningerel pesko trušul, areslo ande o than Šeresko, kai akharen les židovitsko Golgota. ¹⁸ Kothe vo sas amblado, ai dui aver lesa, jekh pa sako rig, ai o Jesus maškaral. ¹⁹ O Pilat kerel jekh

ramomos kai thodias les pe o trušul, ai kai si kadia: Jesus anda o Nazaret, amperato le Židovongo. ²⁰ But anda le Židovuri gjinde kudo ramomos, ke o than kai sas thodino o Jesus po trušul, sas paša o foro. Sas ramome židovitsko, grekitsko ai latinitsko. ²¹ Le raša bare katar le Židovuri phenen ka o Pilat: Na ramosar: Amperato le Židovongo. Numa ramosar ke vo phendias: Me sim amperato le Židovongo.

²² O Pilat del anglal: So me ramosardem, ramosardem les.

²³ Le ketani, pala ke karfosarde le Jesus pe o trušul, line leske tsalia, ai ulade len ande štar parti, jekh pe sako ketano. Von mai line lesko tsolo, kai nas suvdo, anda jekh kotor de opral ži tele. Ai von phende maškar pende: ²⁴ Te na šinas les, numa khelas ame kaske avela. Kadia areslias te kerdjol e vorba kai sas ramome:

Von ulade miře tsalia. Ai khelde pe kon te lel mužo tsolo. Eta so kerde le ketani.

²⁵ Paša o trušul le Jesuvosko bešen leski dei ai e pheii leska daki, e Maria, řomni le Klopaski, ai e Maria anda e Magdala.

²⁶ O Jesus, dikhlias peska da, ai paša late o vortako kai vo kamelas, phenel ka peski dei: Žiuvlio, eta tjiro šiaiv.

²⁷ Porme phenel le vortakoske: Eta tjiri dei. Ai, de kothar, o vortako lias la peste.

Sar mulo o Jesus

²⁸ Pala kudia, o Jesus, kai žianelas ke si sa gata, phenel, eta ke te o ramomos getol pe: Trušalo sim.

²⁹ Sas kothe jekh kanta pherdi šut. Le ketani pherde jekh dirza, ai, phangle la pe jekh krianga anda o isopo, von pašarde la ka lesko mui. ³⁰ Kana o Jesus lias o šut, vo phenel: Sa si gata.

Ai teliardias o šero, vo dias palpale o duxo.

Jekh ketano pusavel o prašav le Jesuvosko

³¹ Ande e dar ke le staturi te na bešen pe o trušul žikin si o sabato, ai kudo dies o sabato si jekh baro dies, kai si te lašiaren le Židovuri, mangel katar o Pilat te phagen le čanga le ambladenge te meren angla o sabato, ai te len le tele.

³² Le ketani avile kadia, ai phangle le čanga le pervoske, porme

le kavreske kai sas amblado lesa. ³³ Pašile paša o Jesus, ai dikhle les ke si inke mulo, von či phagle leske čanga. ³⁴ Numa jekh anda le ketani xiviardias lesko prašav jekha sabiasa, ai strazo anklisto avri rat ai pai. ³⁵ Kudo kai dikhlias les si svidetelo, ai leski svidetsia si vorta; ai vo žianel ke phenel čačimos, eta te patiana vi tume.

³⁶ Kadala dieli aresle, eta ke te o Ramomos getol pe:

Či jekh anda leske kokala či avena ičarde.

³⁷ Ai pe kaver rig o Ramomos mai phenel:

Von dikhena kudales kai von pusade.

O Jesus thode les ande o gropoševo

³⁸ Pala kudia, o Jozef anda o Arimate, kai sas vortako le Jesuvosko numa garades ke daralas katar le Židovuri, manglias katar o Pilat te lel o stato le Jesuvosko. Ai o Pilat muklias les. Vo kadia avilo, ai lias o stato le Jesuvosko. ³⁹ O Nikodem, kai mai anglal gelosas ka o Jesus riate, vi vo avilo, andias ande jekh ulado pašte trianda kilo mira ai aloes. ⁴⁰ Von line kadia o stato le Jesuvosko, ai phangle les dirzensa le duxiansa, sar si o zakono t'angropon le Židovon. ⁴¹ Eta, sas jekh kimpo ande o than kai o Jesus sas amblado, ande o kimpo jekh gropoševo nevo, kai inke khonik nas andre. ⁴² Kothe thode le Jesus, pala ke le Židovuri lašiarenas pe, ke o gropoševo sas paše.

O gropoševo nango

20 O pervo dies le kurkesko, e Maria anda e Magdala geli ka o gropoševo de diminiatsa, sar inke sas tiomno; ai ke voi dikhlias ke o bař sas lino tele. ² Voi našli karing o Simon Petri ai karing o kaver vortako kai kamelas les o Jesus, ai phenel lenge: Von line avri anda o gropoševo le Bares, ai ame či žianas kai thode les.

³ O Petri ai o kaver vortako ankliste avri, ai gele ka o gropoševo. ⁴ Von našle vi le dui ande jekh than. Numa o kaver vortako našelas mai sigo sar o Petri, ai areslo pervo ka o gropoševo. ⁵ Bangilo, vo dikhlias le dirzi kai sas pe e phuv, numa vo či del andre. ⁶ O Simon Petri, kai žialas pala leste,

areslo ai dias andre ande o gropoševo; vo dikhlias le dirzi kai sas tele, ⁷ ai o pištjiri kai sas thodino pe o šero le Jesuvosko numa kjidino ande jekh than rigate. ⁸ Antunči o kaver vortako, kai areslosas o pervo ka o gropoševo, vi vo dias andre; ai vo dikhlias, ai vo patiaias. ⁹ Ke von či atiarenas inke ke, sar si ramome, o Jesus trubulas te živindil anda le mule. ¹⁰ Ai le vortača gele palpale pende.

O Jesus sikadilo ka e Maria anda e Magdala

¹¹ Numa e Maria bešelas avri paša o gropoševo ai rovelas. Sar voi rovelas, voi bangiolas te dikhel ande o gropoševo; ¹² ai voi dikhlias do anželon sa ande parno, bešen pe o than kai sas o stato le Jesuvosko, o jekh ka o šero, o kaver ka le punře. ¹³ Von phenen lake: Žiuvlio, sostar roves tu?

Voi del len palpale: Ke von line miře Bares, ai me či žianav kai von thode les.

¹⁴ Sar voi phenelas kudia, voi amboldinisailas, ai voi dikhlias le Jesus opre; numa voi či žianelas ke si o Jesus. ¹⁵ O Jesus phenel lake: Žiuvlio, sostar roves tu? So rodes tu?

Voi gindilas pe ke si kudo kai lel sama katar o kimpo ai phenel leske: Baria, te san tu ke ningerdian les, phen mange kai thodian les, ai me lava les.

¹⁶ O Jesus phenel lake: Mario!

Voi amboldinisaili, ai phenel leske židovitsko: Rabuni! (kudia bušiol, Birevo!)

¹⁷ O Jesus phenel lake: Na asba man; ke me inke či anklistem karing muřo Dad. Numa žia t'arakhes miře phralen, ai phen lenge ke me ankliav karing muřo Dad ai tumaro Dad, karing muřo Del ai tumaro Del.

¹⁸ E Maria anda e Magdala geli te phenel ka le vortača ke voi dikhlias le Bares, ai ke vo phendias lake kadala dieli.

O Jesus sikadilo ka peske vortača

¹⁹ E riat kudale dieseski, kai sas o pervo anda o kurko, le vudara ande o than kai sas le vortača sas phandade, pala ke e dar kai sas lenge katar le Židovuri. O Jesus avilo, sikadilo maškar lende, ai phenel lenge: E patia t'avel tumensa! ²⁰ Ai

kana vo phendias kudia, vo sikavel lenge peske vas ai pesko prašav. Le vortača sas ande e veselia kai dikhle le Bares.

²¹ O Jesus mai phenel lenge: E patia t'avel tumensa! Sar o Dad tradias man, vi me tradav tumen. ²² Pala kudala vorbi, vo phurdias pe lende, ai phenel lenge: Len o Svinto Duxo. ²³ Kudala kaske tume jertina le bezexa, avena jertime; ai kaske tume či jertina, či avena jertime.

O Jesus ai o Tomas

²⁴ O Tomas, akhardo Žiameno, jekh anda le deš-u-dui, nas lensa kana o Jesus avilo. ²⁵ Le kaver vortača phende leske kadia: Ame dikhliam le Bares.

Numa vo phenel lenge: Te na dikhava ande leske vas le semnuri le karfiange, ai te na thava muřo nai ande e gropa le karfiangi, ai te na thava muřo vas ande lesko prašav, či patiava ma.

²⁶ Oxta dies pala kudia, le vortača le Jesuvoske mai sas ande jekh than ande o kher, ai o Tomas sas lensa. O Jesus avel, le vudara sas phandade, sikadilo mařkar lende, ai phenel: E patia t'avel tumensa. ²⁷ Porme phenel ka o Tomas: An angle kathe tjiro nai, ai dikh miře vas, an vi tjiro vas, ai tho les ande muřo prašav; ai na beř dilo, numa patia.

²⁸ O Tomas del les palpale: Muřo Baro ai muřo Del! O Jesus phenel leske:

²⁹ Sar tu dikhlian, tu patian. Veseli kudala kai či dikhle, ai kai patiande.

So sikiarel kada kliřka

³⁰ O Jesus mai kerdias, angla peske vortača, but aver řudeni, kai nai ramome ande kadia kliřka. ³¹ Numa kadala dieli sas ramome ke tume te patian ke o Jesus si o Kristo, o řiav le Devlesko, ai ke kudala kai patian t'avel tumen o traio ande lesko anav.

O Jesus sikadilo ka eřta vortača

21 Pala kudia, o Jesus mai sikadilo le vortakonge, pe o berego la mariako o Tiberias. Ai eřta sar vo sikadilo.

² O Simon Petri, o Tomas, akhardo Žiameno, Natanael, anda e Kana anda e Galilea, le šiave katar o Zebede, ai kaver dui vortača le Jesuvoske sas ande jekh than. ³ O Simon Petri phenel lenge: Me žiav t'astarav maše.

Von phenen leske: Vi ame žias tusa. Von ankliste ande jekh čuno, ai kudia riat či line khanči. ⁴ E diminiatsa avili, o Jesus sas pe o berego; numa le vortača či žianenas ke si o Jesus. ⁵ O Jesus phenel lenge: Glati, nai tumen khanči te xas?

Von den les palpale: Nai.

⁶ Vo phenel lenge: Šiuden e setka pe e rig e čači katar o čuno, ai tume arakhena. Von kadia šiude, ai naštinias te mai tsirden la, pala ke si savsem but maše.

⁷ Antunči o vortako kai o Jesus sas leske drago phenel ka o Petri: O Baro si! Ai o Simon Petri, sar ašundias ke sas o Baro thodias pe peste peske tsalia ai peski prastia, ke vo sas nango, ai xuklo andre ande e maria. ⁸ Le kaver vortača avile le čunosa, tsirdenas e setka pherdi maše, ke nas dur katar e phuv, pašte jekh šel metri. ⁹ Kana von vuliste pe e phuv, von dikhle kothe angara dine jag, mašio opral, ai manřo. ¹⁰ O Jesus phenel lenge: Anen le maše kai tume lian.

¹¹ O Simon Petri anklisto ande o čuno, ai tsirdel pe e phuv e setka pherdi maše, ande sa jekh šel ai panžvardeš ai trin maše. Ai makar ke sas kaiti, e setka či šindili. ¹² O Jesus phenel lenge: Aven, xan. Ai či jekh anda le vortača či tromailo te pušel les: Kon san tu? Žianenas ke vo si o Baro. ¹³ O Jesus pašilo, lias o manřo, ai vo dias len; sa kadia kerdias le mašesa.

¹⁴ Sas vuže e trito data ke o Jesus sikadilo peske vortakonge dekin vo živindisailo katar le mule.

O Jesus ai o Petri

¹⁵ Pala ke xale, o Jesus phenel ka o Simon Petri: Simon, šiaav katar o Jonas, mai but kames ma tu sar kamen ma kadala?

Vo del les palpale: Ei, Baria, tu žianes ke me kamav tu.

O Jesus phenel leske: Le sama katar miře bakroře. ¹⁶ Vo mai phenel leske jekh duito data: Simon, šiaav katar o Jonas, kames ma tu?

O Petri del les palpale: Ei, Baria, tu žianes ke me kamav tu.

O Jesus phenel leske: Le sama katar miře bakroře. ¹⁷ Vo phenel leske pe e trito data: Simon, šia v katar o Jonas, kames ma tu?

O Petri lias les o nekazo ke vo phendias leske pe e trito data: Kames ma tu? Ai vo dias les palpale: Baria, tu žianes sa le dieli, tu žianes ke me kamav tu.

O Jesus phenel leske: Le sama katar miře bakroře. ¹⁸ Čačimasa, čačimasa, me phenav tuke, kana tu sanas mai terno, tu korkořo phandesas tu, ai tu žiasas kai tu kamesas; numa kana tu avesa phuro, tu desa tjire vas, ai jekh kaver phandela tu, ai ningerela tu kai tu či kamesa. ¹⁹ O Jesus phenel kadia te sikavel leske katar kudala vorbi sar merela o Petri ai vestila le Devles. Ai dias duma kadia, vo phenel leske: Av mansa.

O Jesus ai o vortako kai sas leske drago

²⁰ O Petri, amboldinisailo, dikhlias ke avel pala leste o vortako kai o Jesus sas leske drago, kudo kai, ži kana xanas, bešelas paša leste, ai phendias: Baria, kon si kudo kai del tu ande o vas? ²¹ Sar dikhlias les, o Petri phenel ka o Jesus: Ai kado, Baria, so arese la leske?

²² O Jesus phenel leske: Te kamava me te bešel žikin či avava, so-i tjiri diela? Tu, av mansa.

²³ Pe kudia, o hango gelo maškar le phral ke kudo vortako či merela. Numa o Jesus či phendias ka o Petri ke či merela, numa: Te kamava me te bešel žikin či avava, so-i tjiri diela?

²⁴ Si kudo vortako kai si svidetelo anda kadala dieli, ai kai ramosardias le. Ai ame žianas ke leski svidetsia si čači.

Gata

²⁵ O Jesus mai kerdias but aver dieli; te ramosarenas le po tsiřa, me gindiv ma ke inke e lumia naštil te ninkerel le kliški kai ramonas.

LE VORBI TRUDNO

DINARO: Love so pokjinde jekhe butiareske po jekh dies butji.

FARIZIANURI: Žene katar jekh partida židovisko.

KRIS BARI: Kris devleski e mai bari le Židovongi. Sas ande leski 70 žene tela o vas le bare rašasko.

KRISTO: dikh Mesia

LAŠIARIMOS: O šovto dies anda o kurko, ande savo le Židovuri musai len te lašiaren so trubul te keren o dies pala kudo, o sabato.

LEVITURI: Šiave kai vulen katar o phuro Levi, kai ažutinas le rašan ai služin ande o templo.

MESIA: Anav dino ka o Skipitori kai phende ke si te avel le profeturi ande o Purano Zakono. E vorba 'Mesia' (kudia bušiol 'svintsime vuloiesa') avel katar le Židovuri sa jekh fialo sar 'Kristo' kai avili kudia vorba katar le Grekuri.

PRASNIKURI:

Manro bi drosdako: Prasniko kai vestil o skipimos le Židovongo kai sas phangle ande e Ežipta.

Patradi: Prasniko kai vi vestil o skipimos katar e Ežipta.

SABATO: O eftato dies katar o kurko le Židovongo, dies baro ande savo nai slobodo te keren jekh butji.

SAMARITANO: Kai bešel ande e Samaria. Le Židovuri vuřitsinas le Samaritanon.

SVIDETEL: Kon phenel sar dikhlias. Marturo.

SVIDETSIA (SVIDIAŠTE): So phenel svidetel.

VORTAKO: Manuš kai žial kavresa te lel lestar jekh sikiarimos. Ande e Nevi Viastia, e vorba si thodini sar mai mišto te sikaven kudalen kai žian pala o Jesus, Numa si phendo vi kudalenge kai gele pala o Jono Baptisto.

ZAKONARI: Manuš kai sikionas ai denas pe o gor le sikiarimata katar o Purano Zakono, mai but katar lake panž pervi kliški.

ŽIVINDILA: Avela palpale pa o merimos ka o traio.